

Energizer®



EZG2001i

GUÍA DEL USUARIO

Energizer[®]

©2019 Energizer. Energizer y ciertos diseños gráficos son marcas comerciales de Energizer Brands, LLC y subsidiarias relacionadas. Son utilizadas bajo licencia por Builder SAS.

El resto de las marcas son marcas comerciales de sus respectivos dueños.

Ni Builder SAS ni Energizer Brands, LLC están afiliados a los respectivos propietarios de sus marcas comerciales.

¡Gracias por escoger la Serie EZG!

Sabemos que desea usar su producto ya, así que haremos esto breve. ¡Comencemos!

CONTENIDO

¡Gracias por escoger la Serie EZG!	- 3 -
1. INFORMACIÓN DE SEGURIDAD	- 10 -
1.1 ATENCIÓN AL OPERADOR	- 10 -
1.2 RIESGOS DE GASES DE ESCAPE.....	- 22 -
1.3 RIESGOS DE CHOQUES ELÉCTRICOS	- 23 -
1.4 RIESGOS DE INCENDIOS Y QUEMADURAS.....	- 24 -
1.5 NOTAS DE CONEXIÓN	- 26 -
2. UBICACIONES DE ETIQUETAS IMPORTANTES	- 27 -
3. DESCRIPCIÓN DE LA UNIDAD	- 30 -
3.1 IDENTIFICACIÓN DE COMPONENTES	- 30 -
3.2 PANEL DE CONTROL	- 32 -
4. PREPARATIVOS.....	- 34 -
4.1 ACEITE DE MOTOR.....	- 34 -
4.2 COMBUSTIBLE.....	- 37 -
5. ENCENDIDO DEL MOTOR	- 39 -
5.1 VERIFICAR EL ACEITE DEL MOTOR.....	- 39 -
5.2 VERIFICAR EL COMBUSTIBLE	- 41 -
5.3 ABRIR LA PALANCA DE VENTILACIÓN DE TAPA DE	

COMBUSTIBLE.....	- 43 -
5.4 ABRIR LA LLAVE DE COMBUSTIBLE	- 44 -
5.5 EL INTERRUPTOR DEL MOTOR E INTERRUPTOR ECO	- 45 -
5.6 USAR EL ESTRANGULADOR	- 46 -
5.7 ARRANCAR EL MOTOR.....	- 48 -
5.8 CERRAR EL ESTRANGULADOR	- 52 -
6. FUNCIONAMIENTO CON CA	- 53 -
6.1 USAR EL GENERADOR:.....	- 54 -
6.2 APAGAR EL GENERADOR:	- 56 -
7. FUNCIONAMIENTO CON CC	- 60 -
7.1 CONEXIÓN DEL CABLE DE CARGA DE LA BATERÍA:	- 61 -
7.2 DESCONEXIÓN DEL CABLE DE CARGA DE LA BATERÍA:.....	- 63 -
8. FUNCIONAMIENTO CON CA PARALELA	- 63 -
9. MANTENIMIENTO	- 65 -
9.1 CAMBIO DE ACEITE DE MOTOR.....	- 68 -
9.2 SERVICIO AL FILTRO DE AIRE	- 70 -
9.3 SERVICIO A LA BUJÍA.....	- 72 -
9.4 MANTENIMIENTO DEL PARACHISPAS	- 75 -
9.5 LIMPIEZA DEL FILTRO DEL TANQUE DE COMBUSTIBLE	- 77 -
10. TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO.....	- 78 -

10.1 DRENAR EL COMBUSTIBLE DEL CARBURADOR	- 79 -
10.2 DRENAR EL COMBUSTIBLE DEL TANQUE	- 81 -
10.3 DRENAR EL COMBUSTIBLE DEL CARBURADOR OTRA VEZ-	82 -
10.4 MOTOR	- 83 -
11. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	- 84 -
12. ESPECIFICACIONES	- 91 -
13. DIAGRAMA DE CABLEADO.....	- 94 -
14. CORRECCIÓN DEL MEDIOAMBIENTE	- 95 -

⚠ WARNING

Lea este manual detenidamente antes de operar este generador.
Este manual debe permanecer con este generador si se vende.



WARNING:



Los gases de escape del motor de este producto contienen monóxido de carbono venenoso (CO) que causa pérdida de conciencia y puede ocasionar la muerte.

⚠ WARNING

El escape contiene gas venenoso de monóxido de carbono (CO) que puede acumularse a niveles peligrosos en áreas cerradas.

Respirar CO puede causar pérdida del conocimiento o la muerte.

Nunca haga funcionar el generador en un área cerrada o incluso parcialmente cerrada donde pueda haber personas presentes.

⚠ WARNING

El generador es una fuente potencial de descarga eléctrica si se

usa incorrectamente. No exponga el generador a la humedad, la lluvia o la nieve. No permita que el generador se moje, y no lo opere con las manos mojadas.

Mantenga este manual del usuario a mano, para que pueda consultarlo en cualquier momento. Nos reservamos el derecho de modificar este producto o manual en cualquier momento sin previo aviso.

⚠ WARNING

POR FAVOR, LEA Y ENTIENDA ESTE MANUAL COMPLETAMENTE ANTES DE HACER FUNCIONAR EL GENERADOR.

Este manual le proporcionará una buena comprensión básica del funcionamiento y el mantenimiento de esta máquina.

Continuamente buscamos avances en el diseño y la calidad del producto. Por lo tanto, aunque este manual es el más nuevo, puede haber una ligera diferencia entre su generador y este manual.

INTRODUCCIÓN

Felicidades por su selección de un generador maravilloso. Estamos seguros de que quedará complacido con su compra, uno de los mejores generadores portátiles en el mercado.

Este manual le proporcionará una buena comprensión básica del funcionamiento y el mantenimiento de esta máquina; léala detenidamente.

Estas palabras de señal significan:

 **DANGER**

Usted MORIRÁ o SALDRÁ GRAVEMENTE HERIDO si no sigue las instrucciones.

 **WARNING**

Usted PUEDE MORIR o SALIR GRAVEMENTE HERIDO si no sigue las instrucciones.

 **CAUTION**

Usted PUEDE SALIR HERIDO si no sigue las instrucciones.

Este manual contiene información de seguridad importante; léalo detenidamente.

Si tiene alguna pregunta, consulte a un distribuidor autorizado.

1. INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

1.1 ATENCIÓN AL OPERADOR

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



Advertencia:

1. ¡Atención! Los gases de escape son tóxicos. ¡No opere el generador en una habitación sin sistema de ventilación!
2. ¡Debe protegerse a los niños manteniéndolos a una distancia segura del generador!
3. ¡No se permite el rellenado de los grupos electrógenos durante la operación!
4. Si el generador se montará en una habitación cerrada, deben seguirse las normas de seguridad pertinentes contra incendio y explosión.
5. ¡No conecte al circuito doméstico!
6. ¡No lo use en condiciones húmedas!
7. ¡Mantener inflamables alejados!
8. Al reabastecer:
 - a) detenga el motor;
 - b) no fume;

c) evite derrames.



Instrucciones generales de seguridad

- El operador debe conocer los principios de funcionamiento y la estructura del generador y el motor. Deberá saber cómo detener el motor en caso de urgencia y cómo manipular los controles.
- Nunca permita que los niños usen este dispositivo.
- Nunca permita que las personas que no conocen estas instrucciones utilicen este dispositivo. Las regulaciones locales pueden establecer restricciones sobre la edad del usuario.
- No use este dispositivo cuando hay personas, especialmente niños o mascotas cerca. Diríjalos lejos del área de trabajo.
- El operador o el usuario son responsables de posibles accidentes o daños a otras personas o a su propiedad.
- No use holgada suelta ni joyas, ya que pueden quedar atrapadas en la maquinaria mientras funciona.
- Use equipo de seguridad. Use equipo de protección tal como una máscara antipolvo, lentes de seguridad antideslizantes, casco o protección auditiva.
- Manténgase atento, observe lo que está haciendo y demuestre sensatez cuando use el generador. No lo use si está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.

- Instale el generador en un lugar que esté bien ventilado y asegúrese de que haya al menos 1,5 metros entre el generador y las paredes del edificio u otro equipo. No coloque líquidos o gases inflamables cerca del generador.
- No haga funcionar el generador en un espacio cerrado o mal ventilado. Los gases de escape del motor contienen monóxido de carbono que es tóxico y puede conducir a una pérdida de conciencia o la muerte.
- Ejecute el generador con respecto a la potencia indicada en el manual del usuario. No haga funcionar el generador con una sobrecarga o con una velocidad excesiva.
- El silenciador del generador se calienta mucho cuando el motor funciona o incluso por un tiempo después de que se detuvo. No lo toque ya que le quemará.
- No transporte ni mueva el generador hasta que se haya enfriado.
- Realice el mantenimiento periódico y resuelva los problemas que aparecen inmediatamente. No haga funcionar el generador antes de corregir cualquier falla detectada.
- El generador utiliza un sistema de refrigeración por aire. Por eso, es necesario limpiar sus componentes con regularidad, incluidas las rejillas, la cubierta del ventilador y el propio ventilador para garantizar el enfriamiento.
- Mantenga limpio el filtro de combustible y cambie el aceite del motor regularmente.

- Compruebe periódicamente la instalación de las conexiones y la rigidez de las fijaciones, volviéndolas a apretar si es necesario.
- Limpie los componentes del filtro de aire periódicamente, y reemplace el filtro de aire cuando sea necesario.
- Retire cualquier equipo eléctrico que esté enchufado antes de encender o detener el generador.
- Antes de transportar el generador, debe vaciar el tanque de combustible.
- El mantenimiento y la reparación del generador deben ser realizados por un técnico calificado de un centro de servicio posventa autorizado.
- • Use combustibles que se evaporan fácilmente como ayudas de arranque si se utilizan apropiadamente.

Advertencia: cuando enciende el generador con el cable, ¡tenga cuidado con los cambios repentinos en la rotación del motor!!! ¡¡¡Riesgo de lesiones!!! Nunca cubra el generador cuando esté funcionando. El recorte montado en el generador tiene el objetivo de reducir el riesgo de descarga eléctrica. Si necesita ser reemplazado con otro recorte, este último debe corresponderse con las especificaciones técnicas del generador. Debido a importantes limitaciones mecánicas, es necesario utilizar un cable flexible enfundado con una capa protectora de caucho resistente (conforme a IEC 245-4) o un cable similar. Si usa un cable de

extensión eléctrica, la longitud total de la extensión no debe exceder los 60 m cuando la sección del cable es de 1.5 mm² y no debe exceder los 100 m cuando la sección del cable es de 2.5 mm².

Requisitos adicionales para grupos electrógenos de baja potencia para uso de no profesionales

- Proteja a los niños manteniéndolos a una distancia segura del grupo electrógeno.
- El combustible es inflamable y se enciende fácilmente. No reabastezca durante el funcionamiento. No reabastezca mientras fuma o cerca de llamas desnudas. No derrame combustible.
- Algunas partes del motor de combustión interna están calientes y pueden causar quemaduras. Preste atención a las advertencias en el grupo electrógeno.
- Los gases de escape del motor son tóxicos. No opere el grupo electrógeno en habitaciones sin ventilación. Cuando se instale en habitaciones ventiladas, se deben cumplir requisitos adicionales para la protección contra incendios y explosiones.

- Antes de usar, el grupo electrógeno y su equipo eléctrico (incluidas las líneas y conexiones de enchufe) deben ser revisados para asegurarse que no estén defectuosos.
- La protección contra descargas eléctricas depende de los disyuntores especialmente adaptados al grupo electrógeno. Si los disyuntores requieren reemplazo, deben reemplazarse con un disyuntor que tenga calificaciones y características de rendimiento idénticas.
- Debido a las altas tensiones mecánicas, solo debe utilizarse un cable flexible con revestimiento de goma resistente (de acuerdo con IEC60245-4) o equivalente.
- El usuario debe cumplir con las normas de seguridad eléctrica aplicables al lugar donde se utilizan los grupos electrógenos.
- El usuario debe respetar los requisitos y precauciones en el caso de reabastecimiento generando juegos de una instalación, dependiendo de las medidas de protección existentes en esta instalación y las regulaciones aplicables.
- Los grupos electrógenos solo deben cargarse a su potencia nominal en las condiciones ambientales nominales.

- Antes de comenzar los trabajos de mantenimiento, se debe garantizar que no sea posible el arranque prematuro.

Medidas de seguridad al llenar el tanque

- El combustible es extremadamente inflamable y venenoso.
- Este generador solo usa gasolina; cualquier otro tipo de combustible dañará el motor.
- No llene demasiado el tanque con gasolina. Si observa un derrame, debe limpiarse completamente con un paño seco antes de arrancar el motor.
- Si ingiere combustible por error, o inhala vapores de combustible o le caen gotas de combustible en sus ojos, consulte a un médico de inmediato. Si se derrama una cierta cantidad de combustible en su piel o ropa, lave o cámbiese de ropa.
- Siempre detenga el motor del generador cuando lo llene con combustible.
- Nunca llene el tanque de combustible mientras fuma o cerca de una llama desnuda.

- Asegúrese de no derramar combustible sobre el motor y la rejilla de escape del generador durante el llenado con combustible.
- Mantenga el combustible en un recipiente apropiado y protegido de cualquier fuente de fuego.
- Realice el llenado en un lugar seguro, y abra lentamente la tapa del combustible para liberar la presión que se acumula dentro del tanque. Limpie cualquier gota de gasolina que se haya derramado antes de encender el motor.
- Para evitar incendios, mueva el generador al menos a 4 metros lejos del área donde lo llenará con combustible.
- Asegúrese de que la tapa del combustible esté bien cerrada antes de comenzar.
- No deje gasolina dentro del tanque durante mucho tiempo.



- Mientras use o transporte el generador, asegúrese de mantenerlo vertical; o de lo contrario el combustible puede escaparse por el carburador o el tanque de combustible.



Seguridad eléctrica

Antes de cada uso, asegúrese de que la carga que se va a conectar no supere la potencia de la corriente producida por el generador.

El grupo electrógeno no debe estar conectado a otras fuentes de energía, como el sector de servicios públicos de energía. En casos especiales en los que se contempla una conexión de respaldo a los sistemas eléctricos existentes, debe ser realizada únicamente por un electricista calificado, que debe tener en cuenta las diferencias entre los equipos en funcionamiento que utilizan la red eléctrica pública y el generador.

Para evitar choques eléctricos, debe seguir estas instrucciones:

- No toque el generador con las manos mojadas.
- No opere el generador bajo lluvia o nieve.
- No opere el generador cerca del agua.
- Conecte el generador a tierra. Use un conductor suficientemente grueso para el cable a tierra.
- No opere el generador en paralelo con otro generador.
- Si usa extensiones eléctricas, asegúrese de que sean lo suficientemente gruesas para transportar la corriente y que se utilicen correctamente.



La conexión de un generador utilizado para la energía

auxiliar a la instalación eléctrica de un edificio debe ser realizada por un electricista calificado, y de conformidad con las disposiciones de las leyes y normas aplicables en el campo de la electricidad. Las conexiones incorrectas provocarán la fuga de la corriente del generador a las líneas de la compañía eléctrica pública. Tal fuga podría electrocutar a los trabajadores de la compañía eléctrica pública que trabaja en la red u otras personas en contacto con la línea durante un corte de energía.

Además, cuando se restablece el suministro de energía pública, el generador puede explotar, incendiarse o generar incendios en la instalación eléctrica del edificio.



Antes de conectar los dispositivos eléctricos al generador, asegúrese de que sus especificaciones de voltaje y frecuencia de funcionamiento correspondan a las características técnicas del equipo. Puede haber daños si el dispositivo conectado no está diseñado para funcionar con una tolerancia de voltaje de +/- 10% o una tolerancia de frecuencia de +/- 3% en comparación con los del generador.

Protección del medioambiente

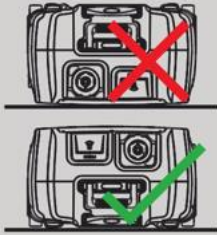
- Debe verificar periódicamente el silenciador (antes de hacerlo, apague el generador y deje que se enfríe por completo). Un silenciador dañado aumenta el ruido.
- No arroje aceite de motor en los desagües, sino deposítelo en un punto de recolección establecido para ese fin.
- El combustible para esta máquina hace combustión y es explosivo. Después de detener la máquina, debe manejar el combustible restante correctamente y cumplir con los requisitos de protección ambiental locales.
- Para desechar fluidos residuales, proceda del siguiente modo:
 - ♣ Cierre la llave de combustible
 - ♣ Drene el combustible del tanque de combustible
 - ♣ Vacíe el combustible del carburador

WARNING

- **Lea y comprenda este manual antes de operar el generador.**
- **Coloque el generador en un lugar donde los transeúntes, los niños y las mascotas no puedan tocarlo. No permita que los niños operen el generador sin supervisión.**



ADVERTENCIA



Usar solo después de detener el motor

- Se permite que el generador se incline hacia abajo, pero **SOLO** se apoye en el lado de la barra de tiro, y solo después de detener el motor. Si se acuesta al otro lado, el **ACEITE** puede gotear y dañar el motor o su propiedad. Además, el **COMBUSTIBLE** puede derramarse

ADVERTENCIA

Antes de apagar el generador, proceda de la siguiente manera:

1. APAGUE la llave de combustible.
2. Cierre rmeamente la tapa de combustible.
3. APAGUE la palanca de ventilación de la tapa de combustible.

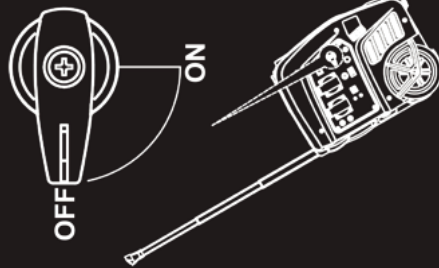


- **Apague la Llave de Combustible antes de inclinar el generador.**

ADVERTENCIA



Apague la Llave de Combustible antes de inclinar el generador.



- **NO quite ninguna cubierta de la carcasa del generador cuando**

el motor esté en marcha. De lo contrario, pueden dañarse el inversor, el alternador u otras piezas eléctricas debido a un mal enfriamiento.

1.2 RIESGOS DE GASES DE ESCAPE

 **PELIGRO**

Usar un generador en el interior PUEDE MATARLE EN MINUTOS.
El escape del generador contiene monóxido de carbono.
Este es un veneno que no se puede ver ni oler.



NUNCA lo use dentro de una casa o garaje, AUN SI las puertas y ventanas están abiertas.



Solo úselo en EXTERIORES y lejos de ventanas, puertas y conductos de ventilación.

- Los gases de escape contienen monóxido de carbono venenoso (CO), un gas incoloro e inodoro. Respirar CO puede causar pérdida de conciencia y conducir a la muerte.
- Nunca haga funcionar su generador dentro de un garaje o casa, incluso si la puerta o ventana está abierta. Utilice el generador en un área bien ventilada.

1.3 RIESGOS DE CHOQUES ELÉCTRICOS

⚠ ADVERTENCIA

 Lea el manual del propietario y todas las etiquetas antes de hacerlo funcionar.

 Solo opere en áreas bien ventiladas. El gas de escape contiene monóxido de carbono venenoso.

 Conecte la unidad a tierra para evitar riesgos eléctricos.

 Mantenga seca la unidad. No la exponga a la lluvia o lugares húmedos.

 Detenga el motor antes de reabastecer. Verifique si hay derrames o fugas de combustible. No lo haga funcionar cerca de materiales inflamables. APAGUE la llave de combustible después de usar la unidad.

 Este símbolo indica que cuando el usuario desea desechar este producto, debe enviarlo a instalaciones de recolección separadas para su recuperación y reciclaje.

- **Nunca haga funcionar el motor en lugares con lluvia, nieve o lugares mojados.**
- **Nunca toque la unidad con las manos mojadas.**
- **Conecte a tierra la unidad para evitar riesgos eléctricos.**

1.4 RIESGOS DE INCENDIOS Y QUEMADURAS

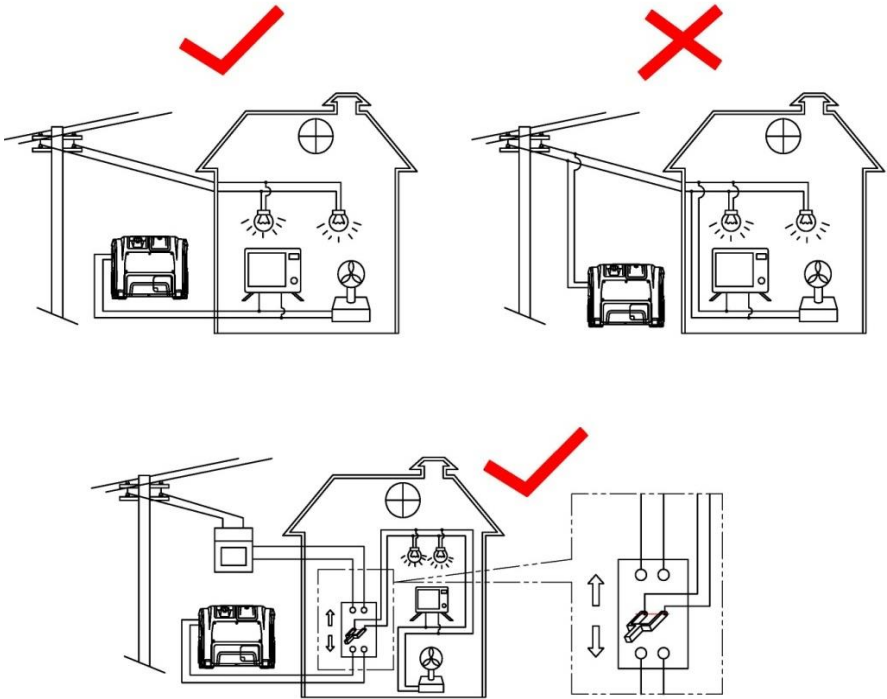


- La gasolina es extremadamente inflamable y explosiva bajo ciertas condiciones. No fume ni permita llamas o chispas donde se reabastece el generador o donde se almacena gasolina. Recargue combustible en un área bien ventilada con el motor parado y enfriado.
- Se permite que el generador se incline hacia abajo, pero SOLO se acueste en el lado de la barra de tiro. Si se acuesta al otro lado, el ACEITE puede gotear y dañar el motor o su propiedad.

Además, el COMBUSTIBLE puede derramarse y provocar un INCENDIO o EXPLOSIÓN.

- **El silenciador se calienta mucho durante el funcionamiento y permanece caliente durante un tiempo después de parar el motor. Tenga cuidado de no tocar el silenciador mientras está caliente.**
- **Evite colocar materiales inflamables cerca de la salida de escape durante el funcionamiento.**
- **Mantenga el generador al menos a 1 m (3 pies) de edificios u otros equipos, o el generador puede sobrecalentarse.**
- **Deje que el motor se enfríe antes de guardar el generador en el interior.**

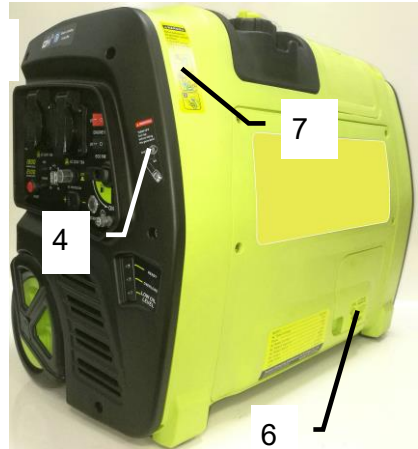
1.5 NOTAS DE CONEXIÓN



- **No conecte a un sistema eléctrico de edificio a menos que un electricista calificado haya instalado un interruptor de aislamiento.**
- **Evite conectar el generador en paralelo con cualquier otro generador.**

2. UBICACIONES DE ETIQUETAS IMPORTANTES


Lea cuidadosamente las siguientes etiquetas antes de operar este generador.



①

⚠ PELIGRO


Usar un generador en el interior **PUEDE MATARLE EN MINUTOS**. El escape del generador contiene monóxido de carbono. Este es un veneno que no se puede ver ni oler.



NUNCA lo use dentro de una casa o garaje. AUN SI las puertas y ventanas están abiertas.

Solo úselo en EXTERIORES y lejos de ventanas, puertas y conductos de ventilación.

⚠ ADVERTENCIA



Usar solo después de detener el motor

②

⚠ ADVERTENCIA

 Lea el manual del propietario y todas las etiquetas antes de hacerlo funcionar.

 Solo opere en áreas bien ventiladas. El gas de escape contiene monóxido de carbono venenoso.

 Conecte la unidad a tierra para evitar riesgos eléctricos.

 Mantenga seca la unidad. No la exponga a la lluvia o lugares húmedos.

 Detenga el motor antes de reabastecer. Verifique que no haya derrames o fugas de combustible. No lo haga funcionar cerca de materiales inflamables. **APAGUE** la llave de combustible después de usar la unidad.

 Este símbolo indica que cuando el usuario desea desecha este producto, debe enviarlo a instalaciones de recolección separadas para su recuperación y reciclaje.

③

④

GASOLINA SIN PLOMO SOLAMENTE
(DETENGA EL MOTOR ANTES DE REABASTECER)





⚠ ADVERTENCIA

Apague la Llave de Combustible antes de inclinar el generador.



⑤



⑥



7

ADVERTENCIA

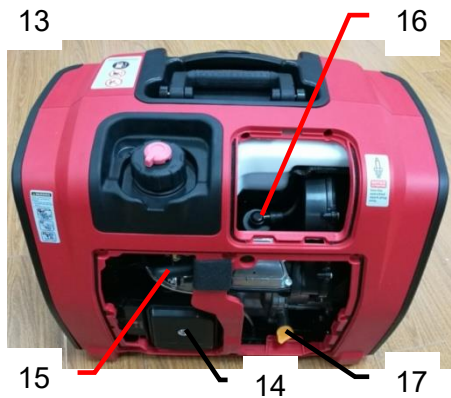
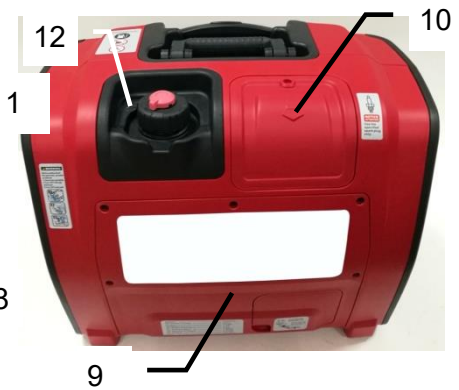
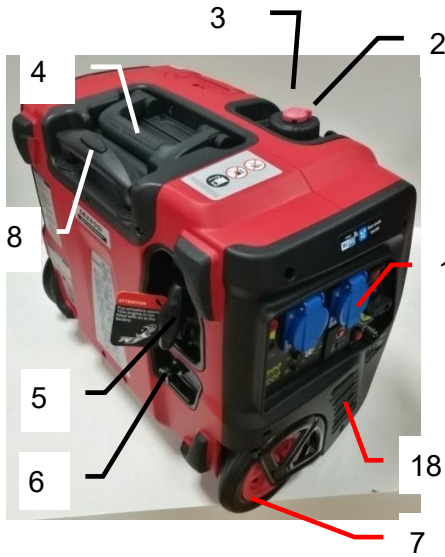
Antes de apagar el generador, proceda de la siguiente manera:

1. APAGUE la llave de combustible.
2. Cierre rramente la tapa de combustible.
3. APAGUE la palanca de ventilación de la tapa de combustible.



3. DESCRIPCIÓN DE LA UNIDAD

3.1 IDENTIFICACIÓN DE COMPONENTES



- (1). Panel de control: ubicación de los controles del generador y los receptáculos de salida.
- (2). Tapa de combustible: acceso al tanque de combustible para el llenado.
- (3). Palanca de ventilación de la tapa del combustible: válvula de control entre la atmósfera y el tanque de combustible.
- (4). Manija de transporte: levante el generador solo con este mango.
- (5). Agarre de arranque: tire de la manija de arranque para arrancar el motor.
- (6). Perilla del estrangulador: ayuda de arranque del motor en frío.
- (7). Ruedas: mueva el generador con las ruedas.
- (8). Mango de barra de tracción: tire de la manija para arrastrar este generador en el suelo.
- (9). Cubierta de mantenimiento: permite el acceso al filtro de aire, al carburador, a la tapa del aceite del motor, etc.
- (10). Cubierta de mantenimiento de la bujía: permite el acceso a la bujía del motor.
- (11). Cubierta de mantenimiento de aceite: permite el acceso para llenar el aceite del motor.
- (12). Indicador de combustible: para verificar el nivel de combustible en el tanque de combustible.
- (13). Silenciador: reduce el ruido de escape del motor.
- (14). Filtro de aire: aire limpio para el motor.

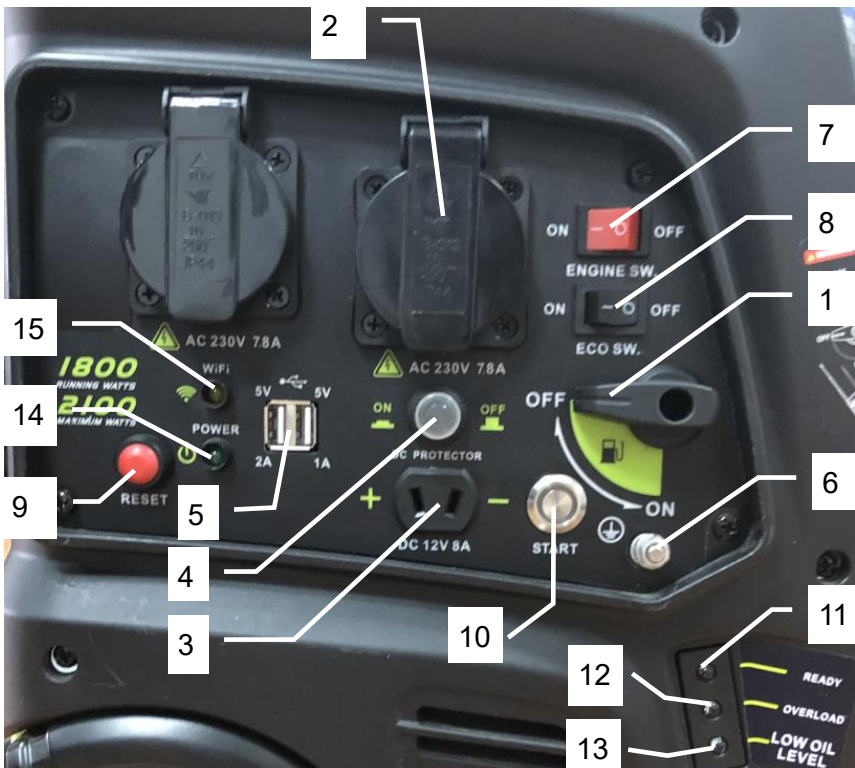
(15). Carburador: Suministre la mezcla de combustible y aire al motor.

(16). Bujía: enciende la mezcla de combustible y aire cuando el pistón del motor alcanza la parte superior del cilindro.

(17). Tapa de aceite: acceso para llenar o drenar el aceite del motor.

(18). Listones de entrada de aire: permiten que el aire de refrigeración entre en la carcasa.

3.2 PANEL DE CONTROL



- (1). Llave de combustible: controla el suministro de combustible al carburador.
- (2). Receptáculos de CA: receptáculos de salida de CA para conectar dispositivos de CA.
- (3). Receptáculo de CC de 12 V: Conexión para recargar baterías de estilo automotriz de 12 V CC mientras el generador está en funcionamiento.
- (4). Disyuntor de 12 V CC: protección de sobrecarga para el sistema de carga de 12 VCC.
- (5). Conector USB: receptáculos de salida USB para conectar dispositivos de 5VDC.
- (6). Terminal de Tierra (Tierra): punto de conexión a tierra para el generador.
- (7). Interruptor del motor: Este interruptor enciende o apaga el sistema de encendido del motor.
- (8). Interruptor ECO: Activar este interruptor puede disminuir la velocidad del motor cuando se reduce la carga para ahorrar combustible, disminuye el ruido y el desgaste del motor.
- (9). Botón de reinicio: Este interruptor se puede usar para recuperar la salida del generador bajo la condición de protección de sobrecarga, y no es necesario reiniciar el motor en general.
- (10). Botón de Arranque (opcional): Este interruptor se puede usar para arrancar el motor equipado con arranque eléctrico (equipo opcional).

(11). LED LISTO (verde): la luz LED LISTO se enciende cuando el generador está funcionando normalmente. Indica que está produciendo energía eléctrica en los receptáculos.

(12). LED DE SOBRECARGA (rojo): si el generador está sobrecargado, o si hay un cortocircuito en los receptáculos de CA, la luz LED de sobrecarga (roja) se ENCIENDE, y la corriente a los artefactos conectados se apagará en unos segundos.

(13). LED DE NIVEL BAJO DE ACEITE (amarillo): se enciende cuando el nivel de aceite está por debajo del nivel de operación segura y el motor se apaga automáticamente. A menos que reabastezca con aceite, el motor no arrancará nuevamente.

(14). LED DE ALIMENTACIÓN (opcional): Se ilumina cuando la unidad Gen-mate (equipo opcional) dentro del generador está funcionando normalmente.

(15). LED de Wi-Fi (opcional): la luz se enciende y parpadea lentamente cuando el generador con la unidad Gen-mate (equipo opcional) está conectado a la APLICACIÓN Gen-mate en el teléfono inteligente mediante Wi-Fi.

4. PREPARATIVOS

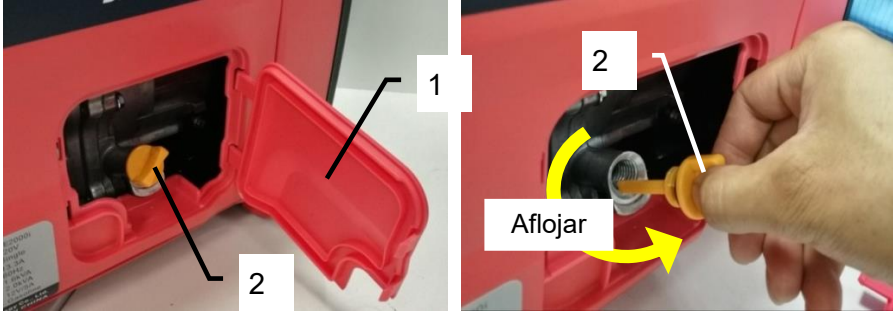
4.1 ACEITE DE MOTOR

NOTA

- **El motor ha sido enviado desde nuestra fábrica sin aceite. Poner aceite antes de comenzar.**
- **Aceite de motor recomendado: aceite de motor de 4 tiempos,**

SAE 10W-40, API SE / SF / SG / SH / SJ o superior.

- **Cantidad de aceite del motor: 0.35L).**



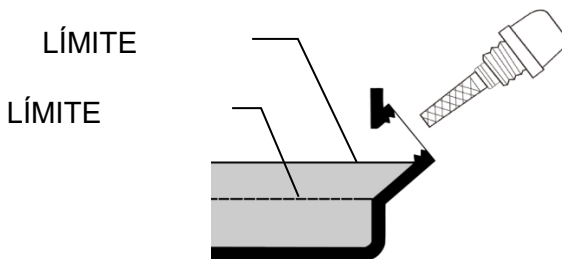
Añadir aceite de motor:

(1). (1) Abra la Cubierta de Mantenimiento de Aceite (1) y quite la Tapa de Aceite (2).

(2). Llene la cantidad especificada del aceite de motor recomendado, y luego instale y apriete la tapa de aceite.

NOTA

- **Asegúrese de que el generador esté en una superficie plana y nivelada.**
- **Mantenga el nivel de aceite del motor entre LÍMITE INFERIOR y LÍMITE SUPERIOR. Demasiado o muy poco aceite acortará la vida útil del motor.**



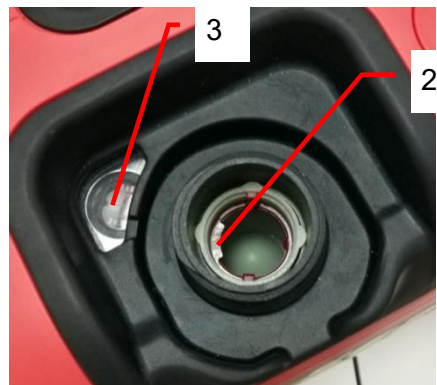
- **El motor está equipado con un sensor de aceite bajo que evitará que el motor funcione. Si el nivel de aceite cae por debajo de un umbral crítico, el motor se detendrá automáticamente.**
- **Cuando el motor se apaga automáticamente por la baja protección del aceite, se enciende el LED DE NIVEL BAJO DE**

ACEITE (amarillo) y, a menos que reabastezca de aceite, el motor no volverá a arrancar.

4.2 COMBUSTIBLE

⚠ WARNING

- La gasolina es extremadamente inflamable y explosiva bajo ciertas condiciones. No fume ni permita llamas o chispas donde se reabastece el generador o donde se almacena gasolina.
- Reabastezca en una zona bien ventilada con el motor parado.
- NO llene por encima del nivel rojo; de lo contrario, podría desbordarse cuando el combustible se caliente y se expanda.
- Limpie inmediatamente el combustible derramado con un paño limpio, seco y suave, ya que el combustible puede deteriorar las superficies pintadas o las piezas de plástico.



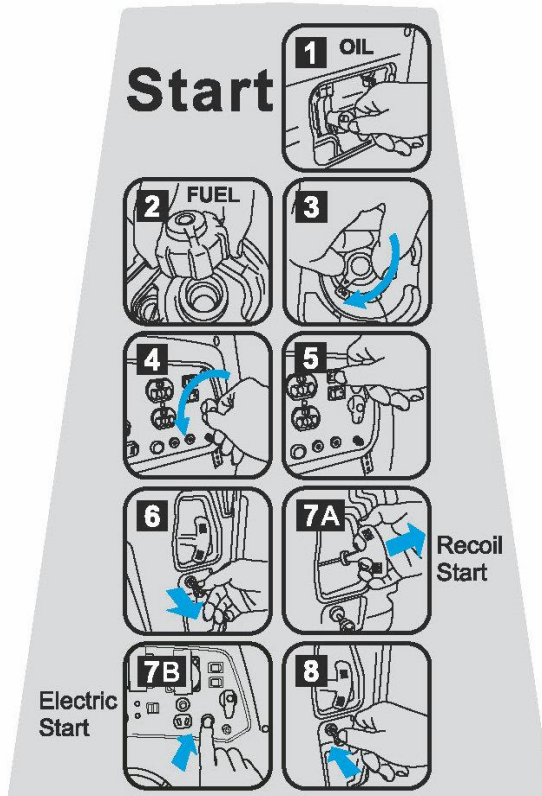
Añadir combustible:

- (1). Retire la tapa de combustible (1) y llene el combustible en el tanque hasta el nivel rojo (2).
- (2). El nivel de combustible en el tanque de combustible se puede verificar a través del indicador de combustible (3).
- (3). Después de llenar el combustible, asegúrese de que la Tapa de combustible (1) esté bien apretado.

NOTA

- **Use solo gasolina sin plomo. El uso de gasolina con plomo causará daños severos a las partes internas del motor.**
- **Nunca use una mezcla de aceite / gasolina.**
- **Puede usar gasolina regular sin plomo que no contenga más del 10% de etanol (E10).**
- **Asegúrese de que el generador esté en una superficie plana y nivelada.**
- **Capacidad del tanque de combustible: 4.2L).**

5. ENCENDIDO DEL MOTOR

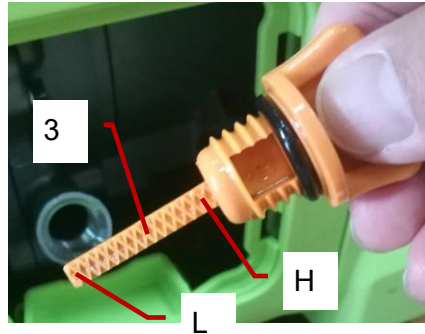


5.1 VERIFICAR EL ACEITE DEL MOTOR

Controle el aceite ANTES DE CADA USO con el generador en una superficie nivelada y el motor parado.

ACEITE RECOMENDADO:

aceite de motor de 4 tiempos, SAE 10W-40, API SE / SF / SG / SH / SJ o superior.



- (1). Abra la tapa de mantenimiento del aceite (1).
- (2). Retire la tapa del aceite (2) y limpie la varilla de medición (3).
- (3). Compruebe el nivel de aceite insertando la varilla de medición (3) en el cuello del depósito sin atornillarla.
- (4). Si la línea húmeda en la varilla medidora (3) está entre la posición "L" y la "H", el nivel de aceite está bien. Si el aceite no puede alcanzar la posición "L", el nivel es demasiado bajo. Llene hasta el límite superior del cuello del depósito con el aceite recomendado.
- (5). Apriete la tapa del aceite (2) y vuelva a instalar la cubierta de mantenimiento de Aceite (1).
- (6). Verifique el generador por si hay fugas de aceite.

NOTA

- **Asegúrese de que el generador esté en una superficie plana y nivelada cuando revise el aceite del motor.**
- **Cantidad de aceite del motor: 0.35L.**
- **El motor está equipado con un sensor de bajo nivel de aceite que parará el motor automáticamente cuando el nivel caiga**

por debajo de un umbral crítico.

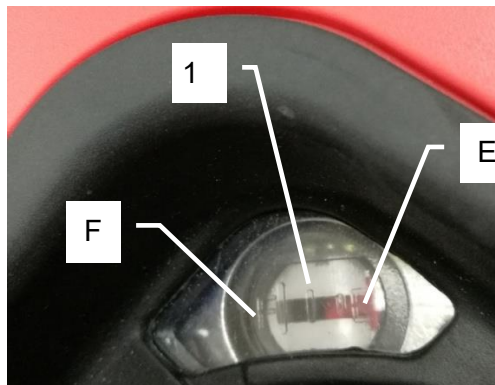
- Cuando el motor se apaga automáticamente por la baja protección del aceite, se enciende el LED DE NIVEL BAJO DE ACEITE (amarillo) y, a menos que reabastezca de aceite, el motor no volverá a arrancar.

5.2 VERIFICAR EL COMBUSTIBLE

⚠ WARNING

- No fume ni permita llamas o chispas donde se reabastece el generador o donde se almacena gasolina.
- Reabastezca en una zona bien ventilada con el motor parado.
- NO llene por encima del nivel rojo.

Controle el combustible ANTES DE CADA USO con el generador en una superficie nivelada y el motor parado.



(1). Verifique el nivel de combustible en el tanque de combustible mediante el indicador de combustible (1). Si la marca roja en el

indicador (1) está cerca de la posición "E", el nivel en el tanque es más bajo. Si la marca roja en el indicador (1) está cerca de la posición "F", el nivel en el tanque es más alto.

(2). Reabastezca de combustible si es necesario.

(3). Después de llenar, asegúrese de que la tapa del combustible esté bien ajustada.

(4). Verifique el generador por si hay fugas de combustible.

NOTA

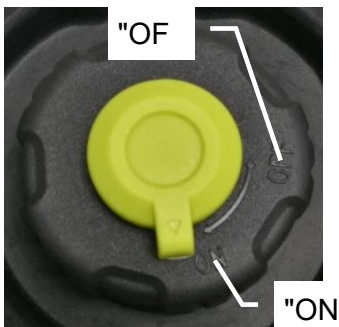
- **Use solo gasolina sin plomo.**
- **Nunca use una mezcla de aceite / gasolina.**
- **Capacidad del tanque de combustible: 4.2L).**
- **Asegúrese de que el generador esté en una superficie plana y nivelada cuando revise el combustible.**

5.3 ABRIR LA PALANCA DE VENTILACIÓN DE TAPA DE COMBUSTIBLE

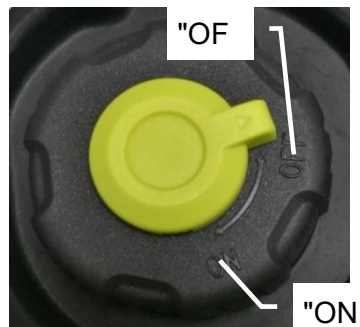


Lleve la palanca de ventilación de tapa de combustible a la posición "ON" (Encendido).

Posición "ON"
(Encendido)



Posición "OFF"
(Apagado)



5.4 ABRIR LA LLAVE DE COMBUSTIBLE



Lleve la llave de combustible 1 a la posición "ON" (Encendido).

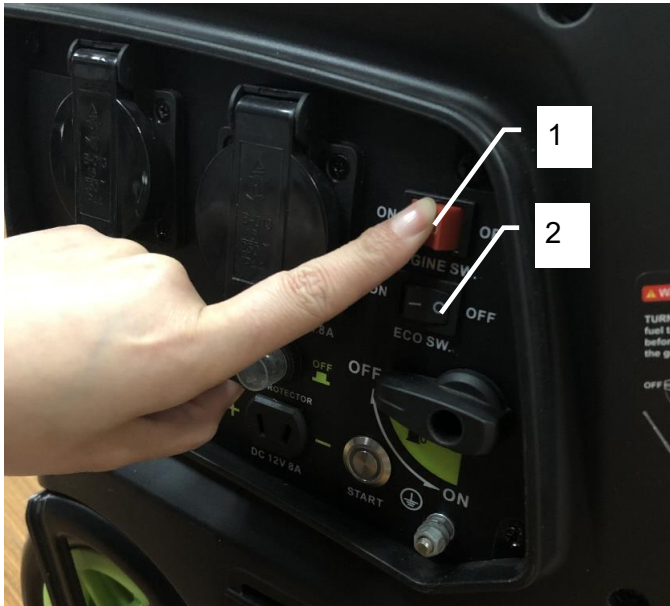
Posición "ON"
(Encendido)



Posición "OFF"
(Apagado)



5.5 EL INTERRUPTOR DEL MOTOR E INTERRUPTOR ECO



- (1). Lleve el Interruptor del Motor (Rojo) (1) a la posición "ON" (Encendido).
- (2). Lleve el Interruptor ECO (Negro) (2) a la posición "OFF" (Apagado).

Posición "ON"
(Encendido)



Posición "OFF"
(Apagado)



5.6 USAR EL ESTRANGULADOR



Tire de la perilla de estrangulación (1) completamente hacia afuera a la posición de "ARRANQUE".

Posición "RUN"
(FUNCIONAMIENT



Posición "START"
(ARRANQUE)



NOTA

- No es necesario que el estrangulador encienda un motor caliente. Hunda la perilla del estrangulador a la posición "RUN" (FUNCIONAMIENTO).
- Por lo general, mantenga la perilla del estrangulador en la posición "START" (Arranque) solo 2 tirones del arrancador de retroceso o 2 pulsaciones del botón de arranque eléctrico. Después del segundo tirón o pulsación, empuje la perilla del estrangulador en la posición "RUN" (Marcha) hasta los siguientes 3 tirones o pulsaciones. Demasiado estrangulamiento provoca una obstrucción/inundación de bujías debido a la falta de aire entrante. Esto impedirá que el motor arranque.
- Mantenga la Perilla del Estrangulador en la posición "START" para más tirones o empujones si el clima está frío.

5.7 ARRANCAR EL MOTOR

⚠ DANGER

- Los gases de escape contienen monóxido de carbono venenoso (CO), un gas incoloro e inodoro. Respirar CO puede causar pérdida de conciencia y conducir a la muerte.
- Utilice el generador en un área bien ventilada. Nunca haga funcionar su generador dentro de un garaje o casa, incluso si la puerta o ventana está abierta.

NOTA

- Asegúrese de que el generador esté en una superficie plana y nivelada cuando arranque u opere el generador.
- Apague o desenchufe todas las cargas eléctricas conectadas a los receptáculos de CA del generador antes de arrancar el motor.
- Mantenga la Perilla del Estrangulador en la posición "START" para más tirones del arrancador de retroceso o pulsaciones del arrancador eléctrico si hace frío.



Arranque retráctil:

Tire de la manija de arranque (1) lentamente hasta que sienta resistencia y luego tire rápidamente.

NOTA

- No permita que la manija de arranque se regrese abruptamente contra el generador. Regrésela suavemente para evitar daños en el motor de arranque o la carcasa.
- Normalmente, el motor se puede arrancar a tres halones. Mantenga la perilla del estrangulador en la posición "START" (ARRANQUE) por solo 2 halones. Después del segundo halón, empuje la Perilla del Estrangulador en la posición "RUN" (FUNCIONAMIENTO) para hasta las 3 vueltas siguientes.

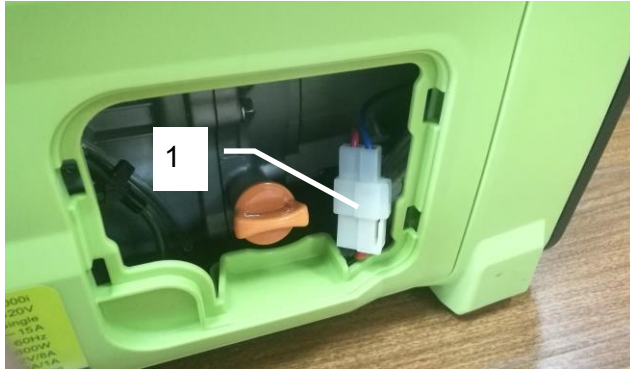


Arranque eléctrico (opcional):


Presione el Botón de Arranque 1 hasta el final y luego suéltelo.

NOTA

- Abra la Cubierta de Mantenimiento de aceite para conectar el Conector de la Batería 1 antes de usar el arrancador eléctrico (opcional).



- Normalmente, el motor se puede arrancar dentro de tres pulsaciones con arranque eléctrico. Mantenga la Perilla del Estrangulador en la posición "START" por solo 2 pulsos. Después de la segunda pulsación, presione la Perilla del Estrangulador en la posición "RUN" (Marcha) hasta las 3 siguientes pulsaciones.
- El arrancador eléctrico (equipo opcional) está equipado con un sensor de sobrecalentamiento que apagará el arrancador eléctrico automáticamente cuando la temperatura del motor sea muy alta, a menos que se enfríe.
- El generador equipado con el arrancador eléctrico (equipo opcional) y la unidad Gen-mate (equipo opcional) también puede iniciarse con la aplicación Gen-mate en teléfonos inteligentes de la siguiente manera:

Management		Add device
	EZH2000i 01000108	Maintenance
	Rated power: 1800W	
	Rated voltage: 230V	
	Rated frequency: 50Hz	
	Trouble s...	Monitor
		Start

5.8 CERRAR EL ESTRANGULADOR



Después de arrancar el motor, presione la perilla del estrangulador (1) completamente en la posición "RUN" (FUNCIONAMIENTO).

Posición "RUN"
(FUNCIONAMIE
TO)

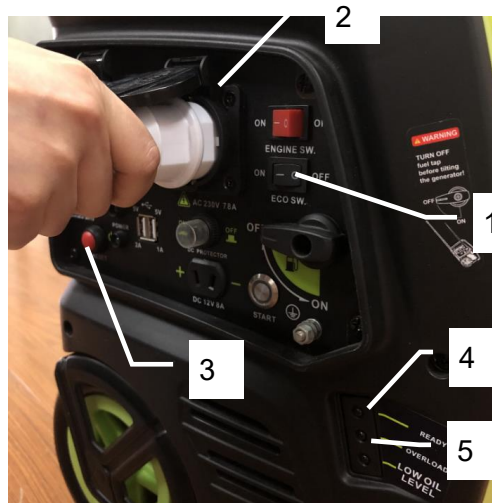
Posición "START"
(ARRANQUE)



NOTA

Espera unos segundos hasta que la velocidad del motor sea estable antes de cerrar el estrangulador, y espera más tiempo si el clima es frío.

6. FUNCIONAMIENTO CON CA



6.1 USAR EL GENERADOR:

Después de arrancar el motor, déjelo funcionar durante 2 o 3 minutos para que se caliente, luego puede usar el generador de la siguiente manera:

- (1). Asegúrese de que el LED LISTO (verde) (4) se enciende.
- (2). Gire el interruptor ECO (1) a la posición "ON" para usar el sistema de control económico. Este sistema controla la velocidad del motor de acuerdo con la carga conectada. Los resultados son un mejor consumo de combustible y menos ruido.
- (3). Conecte el enchufe al generador Receptáculos de CA (2) para dispositivos eléctricos de CA.
- (4). Encienda los dispositivos eléctricos para la operación.

Posición "ON"



Posición "OFF"
(Apagado)



⚠ WARNING

- El voltaje de salida de CA es muy alto, los operadores deben estar protegidos contra descargas eléctricas en todo momento. No lo opere con las manos mojadas.

- **No permita que los niños lo operen sin supervisión. No exponga la energía móvil a la lluvia, la humedad o la nieve.**
- **Asegúrese de conectar a tierra (tierra) el generador cuando el aparato eléctrico esté conectado a tierra.**

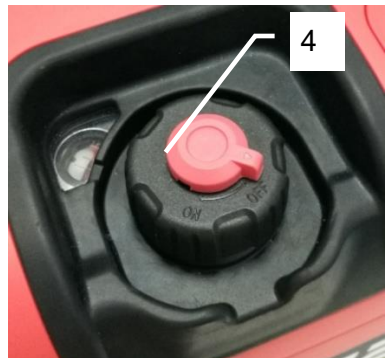
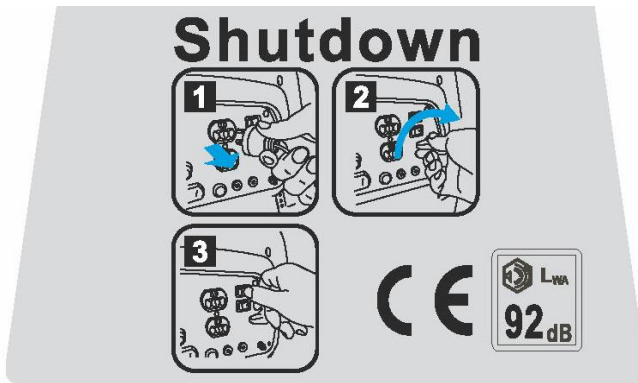
NOTA

- **El interruptor ECO (1) debe estar en la posición "OFF" (APAGADO) cuando se utilizan dispositivos eléctricos que requieren una gran corriente de arranque, como un compresor pesado o algunas cargas eléctricas elevadas.**
- **Asegúrese de que todos los dispositivos eléctricos, incluidas las líneas y las conexiones de los enchufes, estén en buenas condiciones antes de la conexión al generador.**
- **Asegúrese de que la carga total esté dentro de la salida nominal del generador.**
- **Asegúrese de que la corriente de carga del receptáculo esté dentro de la corriente nominal del receptáculo.**
- **Si el generador está sobrecargado (en exceso de la potencia nominal), o si hay un cortocircuito en un artefacto conectado, el LED DE SOBRECARGA (rojo) (5) se ENCIENDE, y la corriente de los artefactos conectados se apagará, y el LED LISTO (verde) (4) se APAGARÁ.**
- **El botón de reinicio (3) se puede utilizar para recuperar la salida del generador bajo la condición de protección de sobrecarga, y no es necesario reiniciar el motor en general.**

Pero primero verifique y corrija el problema, si hay un cortocircuito en un dispositivo o cable conectado.

- Cuando se enciende un motor eléctrico, se puede encender el LED DE SOBRECARGA (rojo) (5). Esto es normal si el LED DE SOBRECARGA (rojo) (5) se apaga después de unos segundos.

6.2 APAGAR EL GENERADOR:



Una vez haya terminado de usar el generador, puede apagarlo:

- (1). Desconecte o apague todas las cargas eléctricas conectadas a los receptáculos de CA del generador (1).
- (2). Coloque llave de combustible (2) en la posición "OFF" (Apagado).
- (3). Gire el interruptor del motor (3) a la posición "OFF" (Apagado).
- (4). Permita que el motor se enfríe bien, y luego coloque la palanca de ventilación del tapón de combustible (4) en la posición "OFF" (Apagado).

Posición "ON"
(Encendido)



Posición "OFF"
(Apagado)



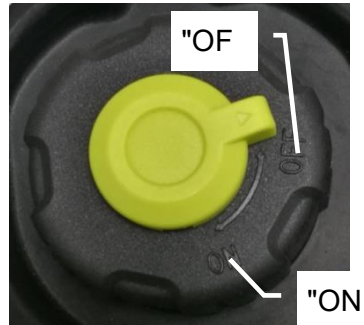
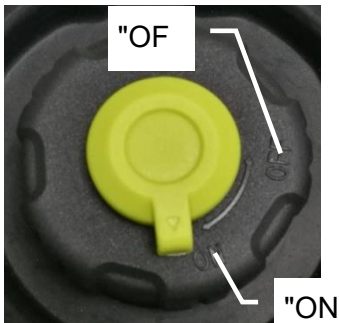
Posición "ON"
(Encendido)

Posición "OFF"
(Apagado)




Posición "ON"
(Encendido)

Posición "OFF"
(Apagado)



NOTA

- El generador equipado con una unidad Gen-mate (equipo opcional) puede apagarse con la aplicación Gen-mate en teléfonos inteligentes; si utiliza la aplicación, el paso anterior 2/3 no es necesario, pero el paso 2/4 debe realizarse antes de inclinar o almacenar el generador.

Management		Add device
	EZG2001I 01000108	Maintenance
	Rated power : 1800W	
	Rated voltage : 230V	
	Rated frequency : 50Hz	
	Trouble s...	Monitor
		Shut down

- **APAGUE** todas las cargas eléctricas conectadas a los receptáculos de CA del generador (1) antes de apagar con la aplicación Gen-mate en teléfonos inteligentes.

⚠ WARNING

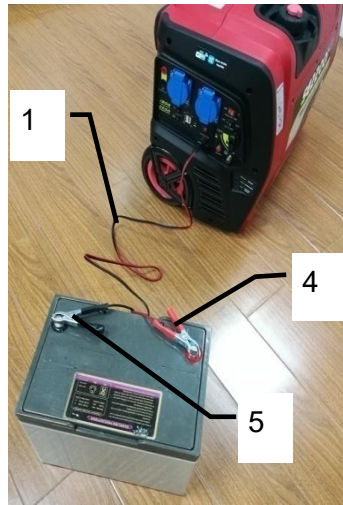
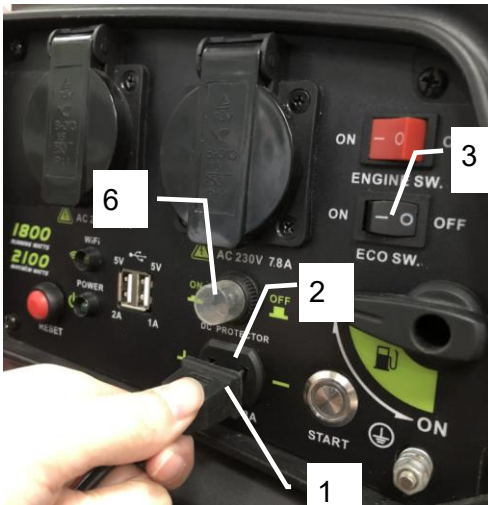
- Siempre permita que el generador se enfríe antes de moverlo o almacenarlo. Las altas temperaturas estarán presentes en la parte posterior de la unidad durante un tiempo después del apagado.
- **NO** coloque la palanca de ventilación de la tapa de combustible (4) en la posición "OFF" antes de enfriar el motor. Permita que el motor se enfríe bien, de lo contrario, el tanque de combustible puede aplastarse por la contracción en frío del gas combustible en el tanque de combustible.

7. FUNCIONAMIENTO CON CC

⚠ WARNING

- **Nunca fume, abra chispas de llamas o realice y corte conexiones en la batería mientras se está cargando. Las chispas pueden encender el gas de la batería. Las baterías emiten hidrógeno explosivo mientras se recargan. Proporcione una ventilación adecuada cuando cargue o use baterías.**
- **Use gafas protectoras y guantes cuando trabaje con una batería. El electrolito de la batería es una solución de ácido sulfúrico extremadamente corrosiva que puede causar quemaduras graves. Evite el contacto con la piel, los ojos o la ropa. Si ocurre un derrame, enjuague el área con agua limpia inmediatamente.**

7.1 CONEXIÓN DEL CABLE DE CARGA DE LA BATERÍA:



(1). Antes de conectar el cable de carga de la batería (1) a una batería que está instalada en un vehículo, desconecte el cable de tierra de la batería del vehículo del terminal negativo (-) de la batería.

(2). Enchufe el cable de carga de la batería (1) en el receptáculo de 12V CC (2) del generador.

(3). Conecte el conector cargador rojo (4) al terminal positivo (+) de la batería y el conector cargador negro (5) al negativo (-).

(4). Gire el interruptor ECO (3) a la posición "OFF".

(5). Arranque el motor para cargar la batería.

(6). El tiempo de carga varía según el tamaño y la condición de la batería. El disyuntor de CC (6) no evita la sobrecarga de una batería.

NOTA

- El receptáculo de 12V CC **SÓLO** debe usarse para cargar baterías automotrices de 12V. La salida de 12V CC no está regulada y dañará otros productos de CC de 12V.
- Cuando utilice la salida de 12V CC, coloque el interruptor ECO en la posición "OFF".
- **NUNCA** invierta la polaridad al conectar los terminales de la batería a la toma de carga. Se pueden producir daños graves en el generador y la batería.
- No arranque el vehículo mientras el cable de carga de la batería esté conectado y el generador esté funcionando. El vehículo o el generador pueden estar dañados.
- Un circuito de CC sobrecargado o un problema de cableado disparará el Disyuntor 6 de CC (el botón PUSH se extiende). Si esto ocurre, espere unos minutos antes de presionar el Disyuntor 6 de CC para reanudar la operación. Si el Disyuntor de CC 6 continúa apagándose, interrumpa la carga y contacte a su distribuidor autorizado de generadores.

7.2 DESCONEXIÓN DEL CABLE DE CARGA DE LA BATERÍA:

- (1). Gire el interruptor del motor a la posición "OFF" para detener el motor.
- (2). Desconecte conector cargador negro del cable de carga de la batería del terminal negativo (-) de la batería.
- (3). Desconecte el conector cargador rojo de la batería del terminal positivo (+) de la batería.
- (4). Desconecte el cable de carga de la batería del receptáculo de CC de 12V del generador.
- (5). Conecte el cable de tierra de la batería del vehículo al terminal negativo (-) de la batería.

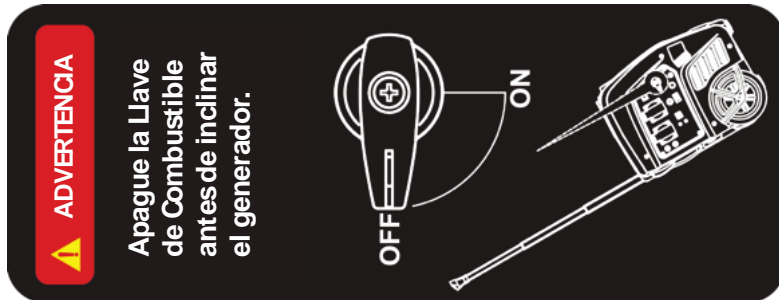
8. FUNCIONAMIENTO CON CA PARALELA

NOTA

- **Nunca modifique el Generador de ninguna manera.**



- Se permite que el generador se incline hacia abajo, pero **SOLO** se apoye en el lado de la barra de tiro 1. Si se acuesta al otro lado, el **ACEITE** puede gotear y dañar el motor o su propiedad. Además, el **COMBUSTIBLE** puede derramarse y provocar un **INCENDIO** o **EXPLOSIÓN**.



- Apague la Llave de Combustible antes de inclinar el generador.
- Antes de transportar y almacenar el generador, proceda de la siguiente manera:
 - (1). APAGUE la llave de combustible.
 - (2). Permita que el generador se enfríe antes de moverlo o almacenarlo.
 - (3). Cierre herméticamente la tapa de combustible.
 - (4). Apague la palanca de ventilación de tapa de combustible.
- **NO** coloque la palanca de ventilación de la tapa de

combustible en la posición "OFF" antes de enfriar el motor.

Permita que el motor se enfríe bien, de lo contrario, el tanque de combustible puede aplastarse por la contracción en frío del gas combustible en el tanque de combustible.

- Mantenga todos los orificios de refrigeración abiertos y libres de residuos, barro, agua, etc. Los orificios de refrigeración se encuentran en el panel frontal y en la cubierta posterior del generador. Si los orificios de enfriamiento están bloqueados, puede sobrecalentarse el generador y dañar el motor, el inversor o los devanados.
- NO retire ninguna cubierta de la carcasa del generador (1) cuando el motor esté en funcionamiento. De lo contrario, puede dañarse el inversor u otras piezas eléctricas debido a un mal enfriamiento.

9. MANTENIMIENTO

El mantenimiento periódico mantendrá su generador en las mejores condiciones de funcionamiento.

WARNING

- Lea las instrucciones antes de comenzar y asegúrese de tener las herramientas y habilidades necesarias.
- Pare el motor antes de comenzar el trabajo de mantenimiento.
- Para reducir la posibilidad de incendio o explosión, tenga cuidado al trabajar cerca de la gasolina. Use solo un solvente

no inflamable, no gasolina, para limpiar las piezas. Mantenga los cigarrillos, chispas y llamas lejos de todo lo relacionado con el combustible.

NOTA

- Si no está familiarizado con el trabajo de mantenimiento, pídale a un distribuidor autorizado que lo haga por usted.
- Use nuestras piezas de calidad o equivalentes para reemplazarlas. Solicite mayor asesoría a un distribuidor autorizado.

Programa de mantenimiento

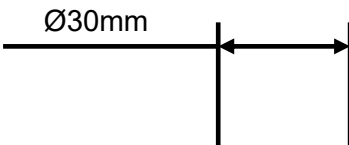
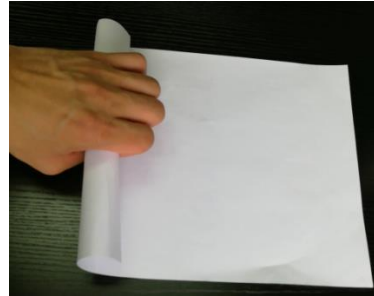
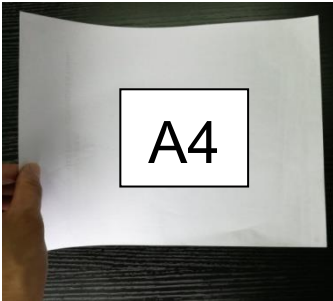
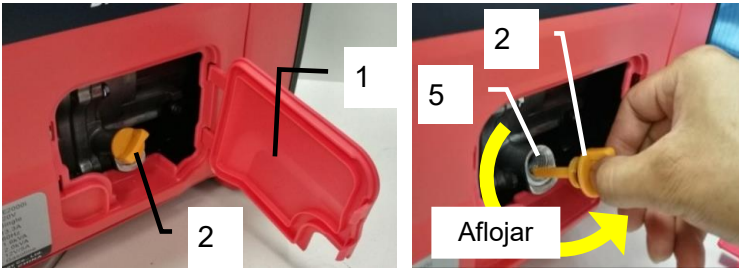
Periodo Regular de Servicio (5)		Cada uso	Cada 6 meses o 50 hrs.	Una vez al año o 100 hrs.	Cada 2 años o 300 hrs.
Aceite de motor	Verificar nivel	⊙			
	Cambiar		⊙(1)		
Filtro de aire	Limpiar			⊙(2)	
Bujía	Verificar-ajustar			⊙	
	Reemplazar				⊙
Parachispas	Limpiar			⊙	

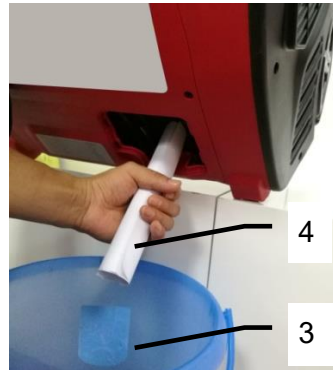
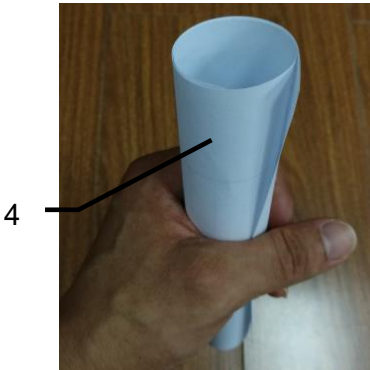
Juego de válvulas	Verificar-ajustar				⊙(3)
Cámara de combustión	Limpiar				⊙(3)
Tanque de combustible y filtro	Limpiar			⊙	
Línea de combustible	Verificar				⊙(4)

NOTA

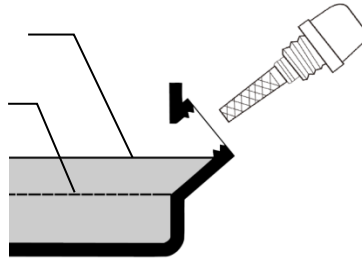
- (1). Cambie el aceite del motor después de las primeras 10 horas.**
- (2). Realice el mantenimiento con más frecuencia cuando se usa en áreas polvorientas.**
- (3). Estos elementos deben ser revisados por su distribuidor de servicios, a menos que tenga las herramientas adecuadas y sea mecánicamente hábil.**
- (4). Reemplace la línea de combustible si es necesario cada 2 años.**
- (5). Para uso comercial, largas horas de operación determinarán los intervalos de mantenimiento adecuados. El incumplimiento de este programa de mantenimiento podría ocasionar fallas no cubiertas por la garantía.**

9.1 CAMBIO DE ACEITE DE MOTOR





LÍMITE
LÍMITE



Drene el aceite usado mientras el motor está caliente. El aceite caliente se escurre rápida y completamente.

(1). APAGUE la llave de combustible, cierre la tapa de combustible firmemente y apague la palanca de ventilación de la tapa del combustible para reducir la posibilidad de fugas.

(2). Abra la tapa de mantenimiento del aceite (1).

(3). Coloque un recipiente (3) adecuado al lado del motor para recoger el aceite usado.

(4). Retire la tapa de aceite / varilla de nivel (2) y use un papel A4 para hacer que una tubería (4) que tenga un diámetro de aproximadamente 30 mm.

(5). Coloque completamente el tubo de papel (4) fuera del cuello de relleno de aceite (5), y drene el aceite usado en el envase (3) inclinando el motor hacia el cuello del depósito (5).

(6). Con el motor en una posición nivelada, llene hasta el LÍMITE SUPERIOR del cuello del depósito (5) con el aceite recomendado.

(7). Vuelva a instalar la tapa de aceite / varilla medidora (2) firmemente.

(8). Vuelva a instalar la cubierta de mantenimiento de aceite (1).

NOTA

- **No incline el generador cuando agregue aceite de motor. Esto podría provocar un sobrellenado y daños en el motor.**
- **La eliminación inadecuada del aceite de motor puede ser perjudicial para el medio ambiente. El aceite usado debe colocarse en un recipiente sellado y llevarlo a una estación de reciclaje. No lo tire a la basura, ni lo arroje al suelo, ni lo arroje al desagüe.**

9.2 SERVICIO AL FILTRO DE AIRE

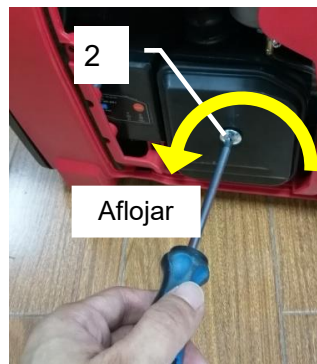
Un filtro de aire sucio restringirá el flujo de aire hacia el carburador. Para asegurar el funcionamiento correcto del carburador, realice el mantenimiento periódico del filtro de aire. Realice el mantenimiento con más frecuencia cuando opere el generador en áreas extremadamente polvorientas.

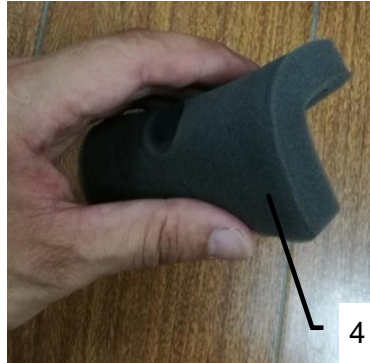
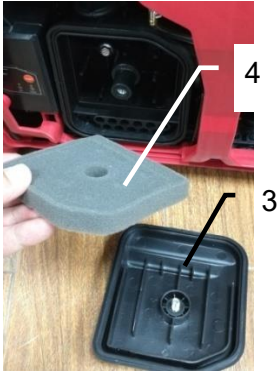
⚠ WARNING

El uso de gasolina o solvente inflamable para limpiar el filtro de aire puede provocar un incendio o explosión. Use solo agua jabonosa o solvente no inflamable.

NOTA

Operar el motor sin un filtro de aire o con un filtro de aire dañado permitirá que entre suciedad en el motor, lo que causará un desgaste rápido del motor. Este tipo de daño no está cubierto por la Garantía Limitada del Distribuidor.



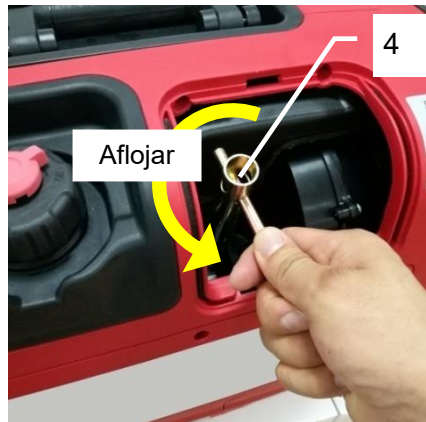
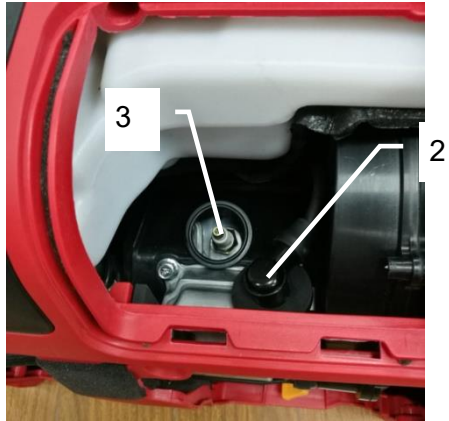


- (1). Afloje los cinco tornillos y retire la cubierta de mantenimiento (1).
- (2). Afloje el tornillo de la cubierta (2) y retire la cubierta del filtro de aire (3).
- (3). Lave la esponja (4) en una solución de detergente doméstico y agua tibia, luego enjuague bien o lave en un disolvente no inflamable o de punto de inflamación alto. Permita que los filtros de aire se sequen completamente.
- (4). Vuelva a instalar la esponja (4) y la tapa del filtro de aire (3) y apriete el tornillo de la tapa (2).
- (5). Vuelva a instalar la cubierta de mantenimiento (1).

9.3 SERVICIO A LA BUJÍA

NOTA

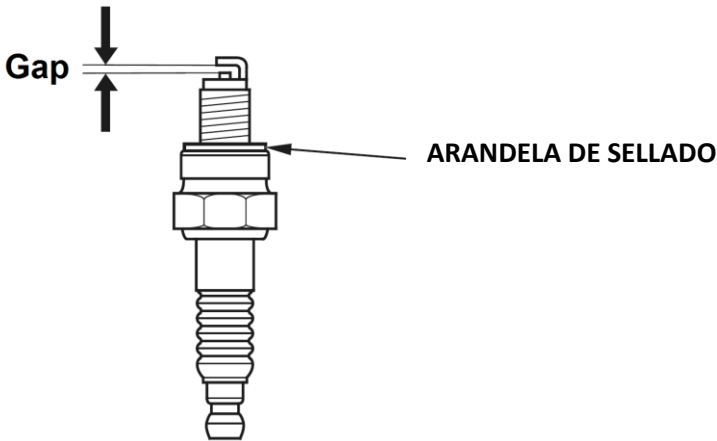
- Para garantizar el funcionamiento correcto del motor, la bujía debe estar correctamente cerrada y libre de depósitos.
- Una bujía incorrecta puede causar daños al motor.
- Si el motor ha estado funcionando, déjelo enfriar antes de

reparar la bujía.

- (1). Desenrosque el tornillo (5) y luego retire la cubierta de mantenimiento de la bujía (1).
- (2). Retire la tapa de la bujía (2).
- (3). Utilice una llave de bujía (4) para quitar la bujía (3).
- (4). Inspeccione la bujía (3). Reemplácela si los electrodos están

desgastados o si el aislador está agrietado, astillado o sucio.

(5). Mida la separación del electrodo de la bujía con un calibrador de alambre. Corrija el espacio, si es necesario, doblando cuidadosamente el electrodo lateral. El espacio debe ser: 0.024—0.028 in (0.60—0.70 mm) o 0.027—0.031 in (0.70—0.80 mm) de acuerdo con el tipo de Bujía en ESPECIFICACIONES.



(6). Verifique que la arandela de sellado de la bujía esté en buenas condiciones.

(7). Después de que la bujía (3) está asentada; apriete con una llave de bujía para comprimir la arandela. Si instala una nueva bujía, apriete 1/2 vuelta después de que se asiente para comprimir la arandela. Si vuelve a instalar una bujía usada, apriete 1 / 8-1 / 4 de vuelta después de que la bujía se asiente para comprimir la arandela.

(8). Vuelva a instalar la tapa de la bujía (2) en la bujía (3) de forma segura.

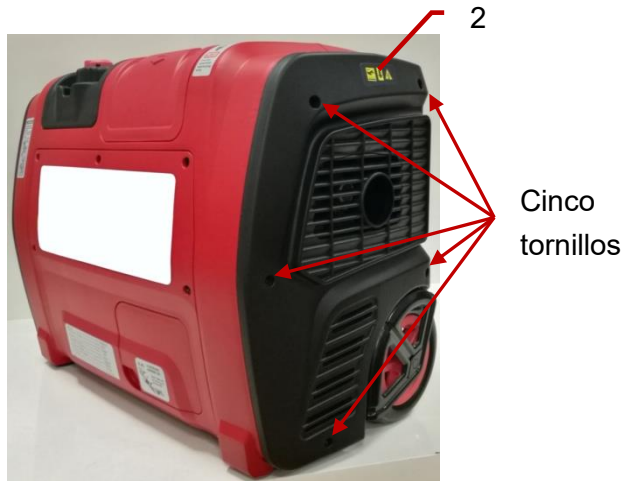
(9). Vuelva a instalar la cubierta de mantenimiento de la bujía (1).

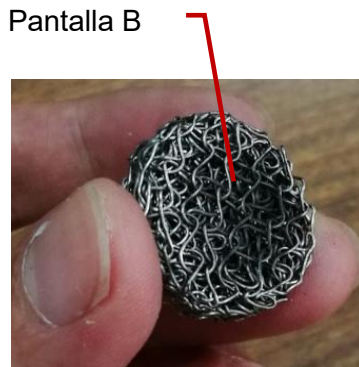
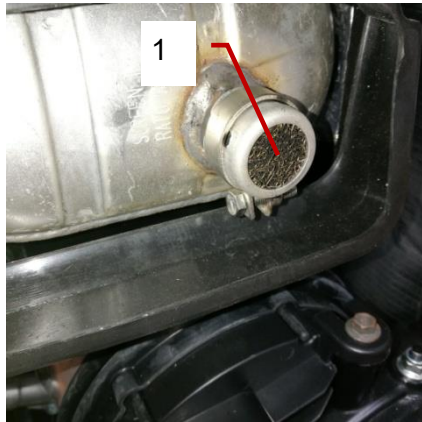
NOTA

Una bujía suelta puede sobrecalentarse y dañar el motor. Apretar demasiado la bujía puede dañar las roscas de la culata.

9.4 MANTENIMIENTO DEL PARACHISPAS**NOTA**

- Si el generador ha estado funcionando, el silenciador estará muy caliente. Permita que se enfríe antes de proceder.
- El parachispas se debe reparar cada 100 horas para mantener su eficiencia.





Limpie el parachispas (1) de la siguiente manera:

- (1). Retire los cinco tornillos y la cubierta posterior (2).
- (2). Retire el parachispas (1).
- (3). Use un cepillo para eliminar los depósitos de carbón de las pantallas A y B.
- (4). Inspeccione la pantalla A en busca de roturas o rasgaduras y

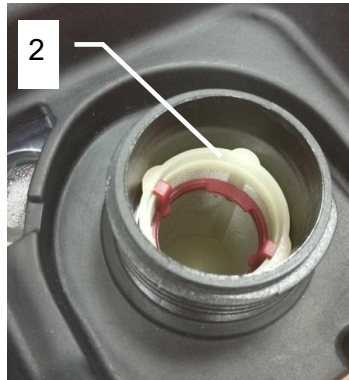
reemplácela si es necesario.

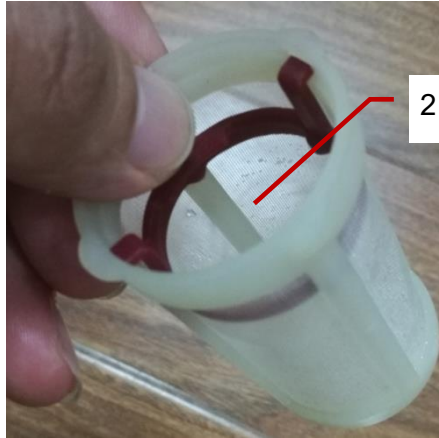
(5). Vuelva a instalar el parachispas (1) y la cubierta posterior (2).

9.5 LIMPIEZA DEL FILTRO DEL TANQUE DE COMBUSTIBLE

⚠ WARNING

Nunca use la gasolina mientras fuma o cerca de una llama abierta.





- (1). Retire la tapa del combustible (1) y el filtro del tanque de combustible (2).
- (2). Limpie el filtro del tanque de combustible (2) con gasolina. Si está dañado, reemplácelo.
- (3). Limpie el filtro del tanque de combustible (2) e instálelo.
- (4). Instale la tapa de combustible (1) de forma segura.

10. TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO

⚠ WARNING

- Transporte o almacene el generador solo si se ha enfriado por completo.
- Antes de transportar y almacenar el generador, proceda de la siguiente manera:

(1). **APAGUE** la llave de combustible.

(2). Permita que el generador se enfríe antes de moverlo o almacenarlo.

(3). Cierre herméticamente la tapa de combustible.

(4). Apague la palanca de ventilación de tapa de combustible.

- **NO** coloque la palanca de ventilación de la tapa de combustible en la posición "OFF" antes de enfriar el motor. Permita que el motor se enfríe bien, de lo contrario, el tanque de combustible puede aplastarse por la contracción en frío del gas combustible en el tanque de combustible.

Es importante evitar que se formen depósitos de goma en partes esenciales del sistema de combustible como el carburador, la manguera de combustible o el tanque durante el almacenamiento a largo plazo.

Si el generador se va a almacenar por más de seis (6) meses, el generador debe prepararse de la siguiente manera:

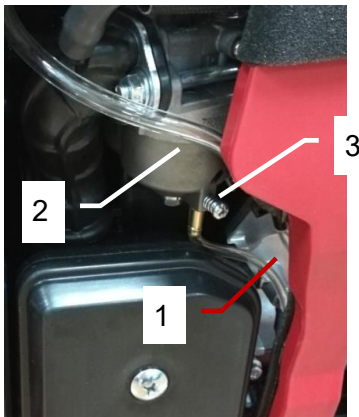
10.1 DRENAR EL COMBUSTIBLE DEL CARBURADOR

Posición "ON"
(Encendido)



Posición "OFF"
(Apagado)





- (1). Coloque llave de combustible (5) en la posición "OFF" (Apagado).
- (2). Afloje los cinco tornillos y retire la cubierta de mantenimiento (4).
- (3). Saque la manguera de drenaje (1) del orificio de la carcasa inferior y colóquela en un recipiente adecuado.

- (4). Afloje el tornillo de drenaje (3) en sentido antihorario.
- (5). Drene la gasolina del carburador (2) en el contenedor a través de la manguera de drenaje (1).
- (6). Apriete firmemente el tornillo de drenaje (3) en el sentido de las agujas del reloj.

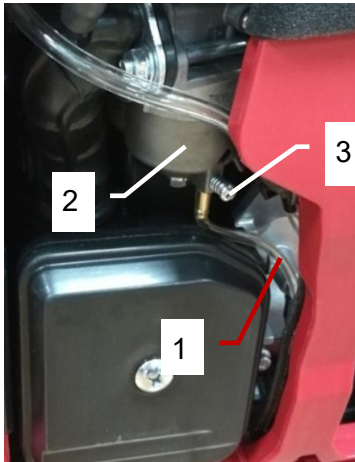
10.2 DRENAR EL COMBUSTIBLE DEL TANQUE



- (1). Desatornille la tapa del combustible, retire el filtro del tanque de combustible.
- (2). Vacíe el tanque de combustible en el recipiente adecuado inclinando lentamente el generador hacia el cuello del depósito (1).
- (3). Vuelva a instalar el filtro del tanque de combustible y la tapa del combustible.

(4). Apriete en el sentido de las agujas del reloj la tapa del combustible de forma segura.

10.3 DRENAR EL COMBUSTIBLE DEL CARBURADOR OTRA VEZ



(1). Gire la palanca de ventilación de la tapa de combustible a la posición "ON".

Lleve la llave de combustible a la posición "ON".

(3). Coloque la manguera de drenaje (1) en un recipiente adecuado.

(4). Afloje el tornillo de drenaje (3) en sentido contrario al reloj.

(5). Drene la gasolina del carburador (2) en el contenedor a través de la manguera de drenaje (1).

(6). Apriete firmemente el tornillo de drenaje (3) en el sentido de las agujas del reloj.

(7). Vuelva a instalar la manguera de drenaje (1) en el orificio de la

carcasa inferior.

(8). Vuelva a instalar la cubierta de mantenimiento (4).

(9). Lleve la llave de combustible a la posición "OFF".

(10). Lleve la palanca de ventilación de la tapa del combustible a la posición "OFF".

⚠ WARNING

- **La gasolina es altamente inflamable y explosiva.**
- **Mantenga alejados el calor, las chispas y la llama.**
- **Maneje el combustible solo al aire libre.**
- **Limpie los derrames inmediatamente.**

10.4 MOTOR

(1). Mientras el motor aún está caliente, drene el aceite del cárter. Rellene con el aceite nuevo recomendado.

(2). Retire la bujía y vierta aproximadamente 15 ml (1/2 onza) de aceite de motor en el cilindro a través del orificio de la bujía en la culata del motor, y cubra el orificio de la bujía con un trapo. Tire de la cuerda de arranque varias veces para recubrir las paredes del cilindro con aceite de motor.

(3). Instale y apriete la bujía.

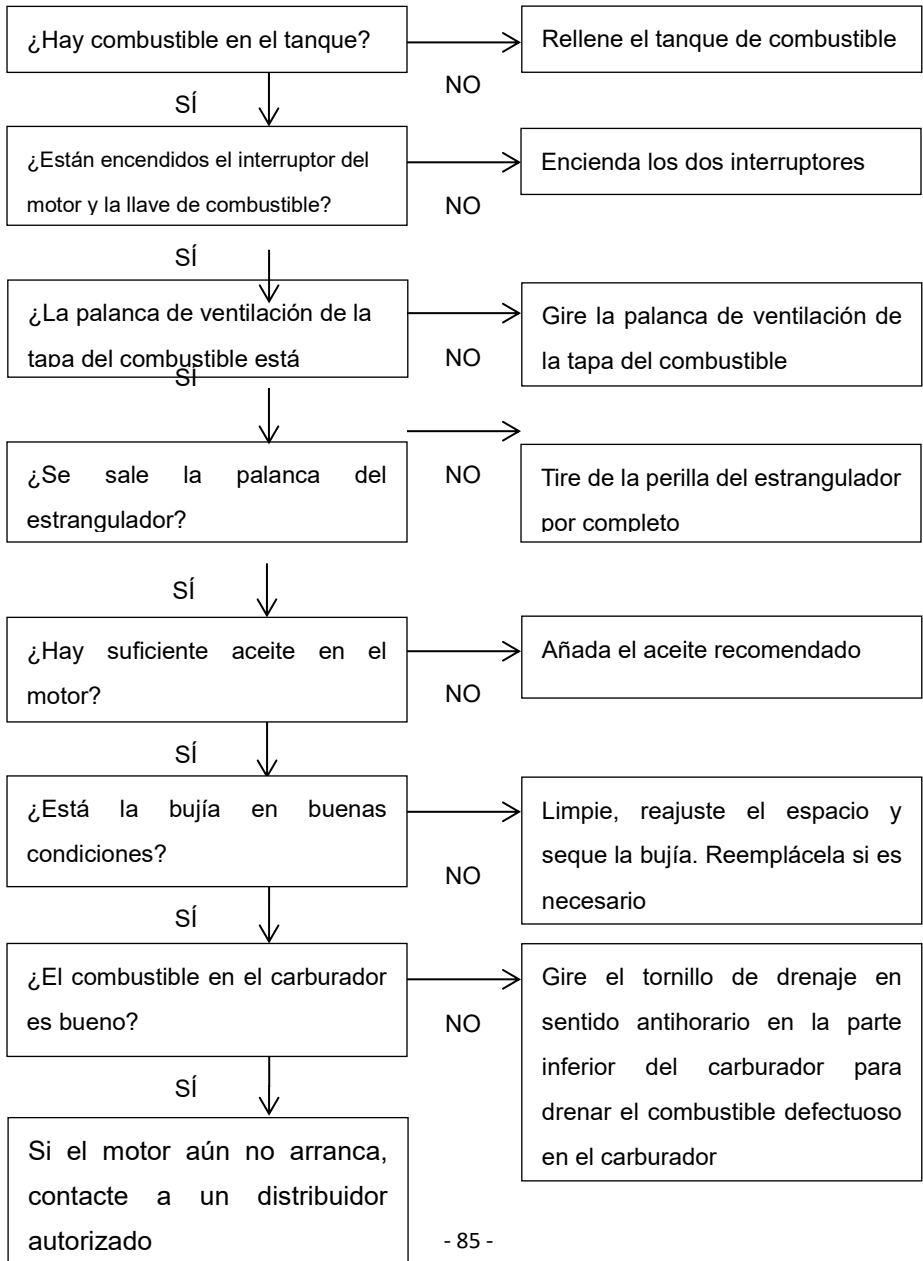
(4). Tire del agarre de arranque hasta que sienta compresión y luego deje de tirar. (Esto evita que el cilindro y las válvulas se oxiden)

(5). Limpie las superficies externas del generador. Verifique que las ranuras y aberturas de aire de enfriamiento en el generador estén abiertas y libres de obstrucciones.

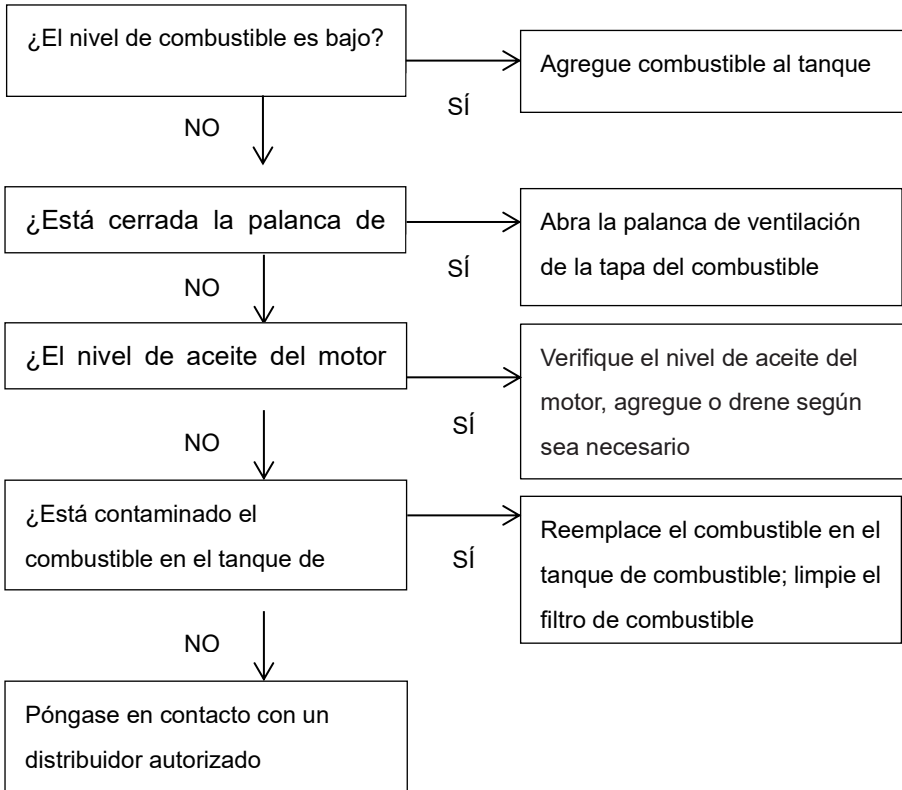
(6). Guarde la unidad en un lugar limpio y seco. Si es posible, guárdela en el interior y cúbrala para protegerla del polvo y la suciedad.

11. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

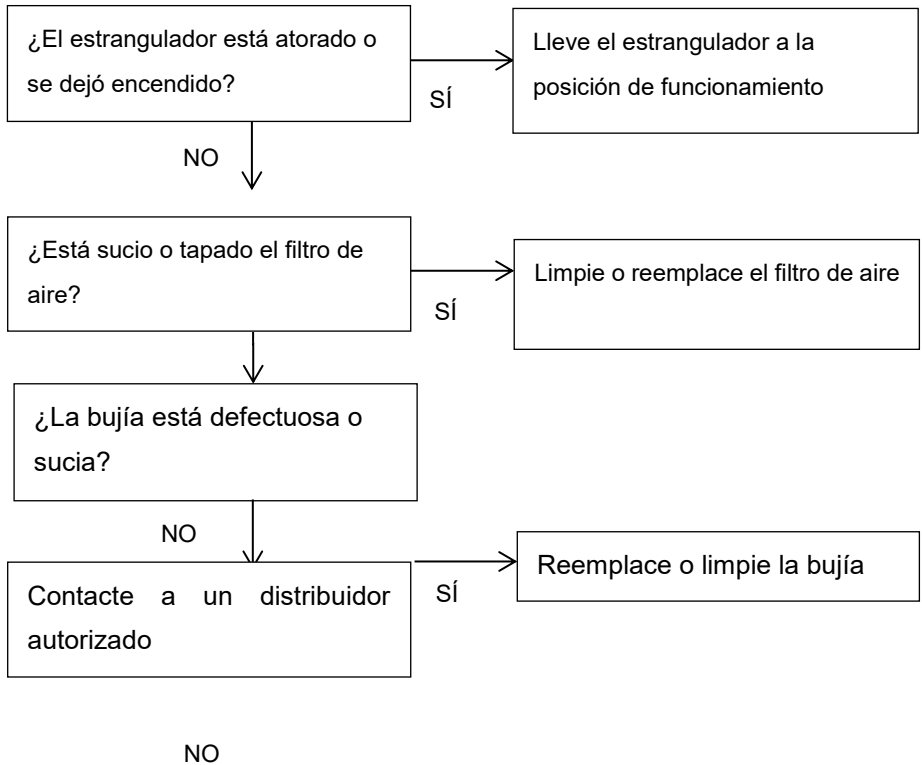
Cuando el motor no puede arrancar:



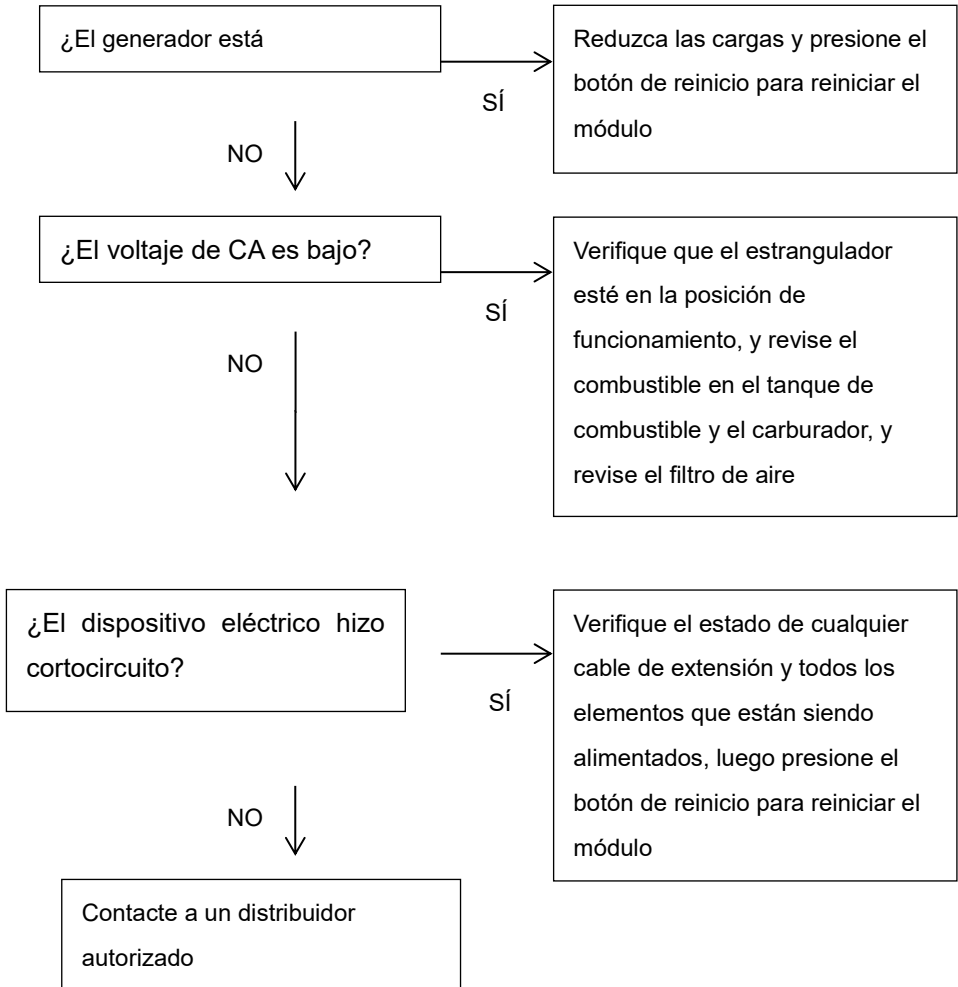
El motor arranca, y luego se apaga:



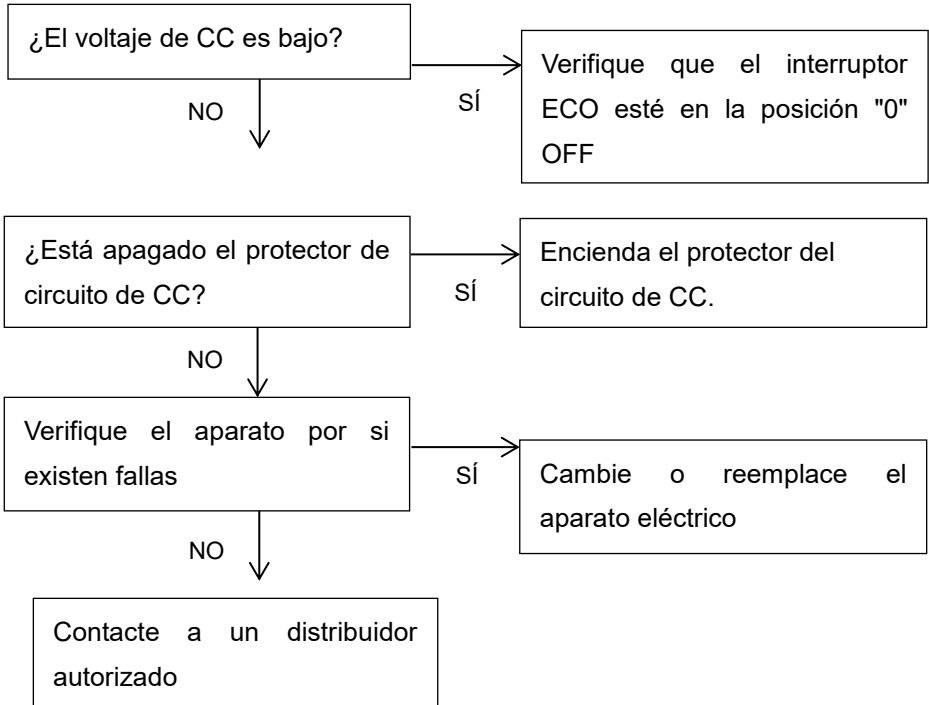
El motor arranca, luego funciona forzado:



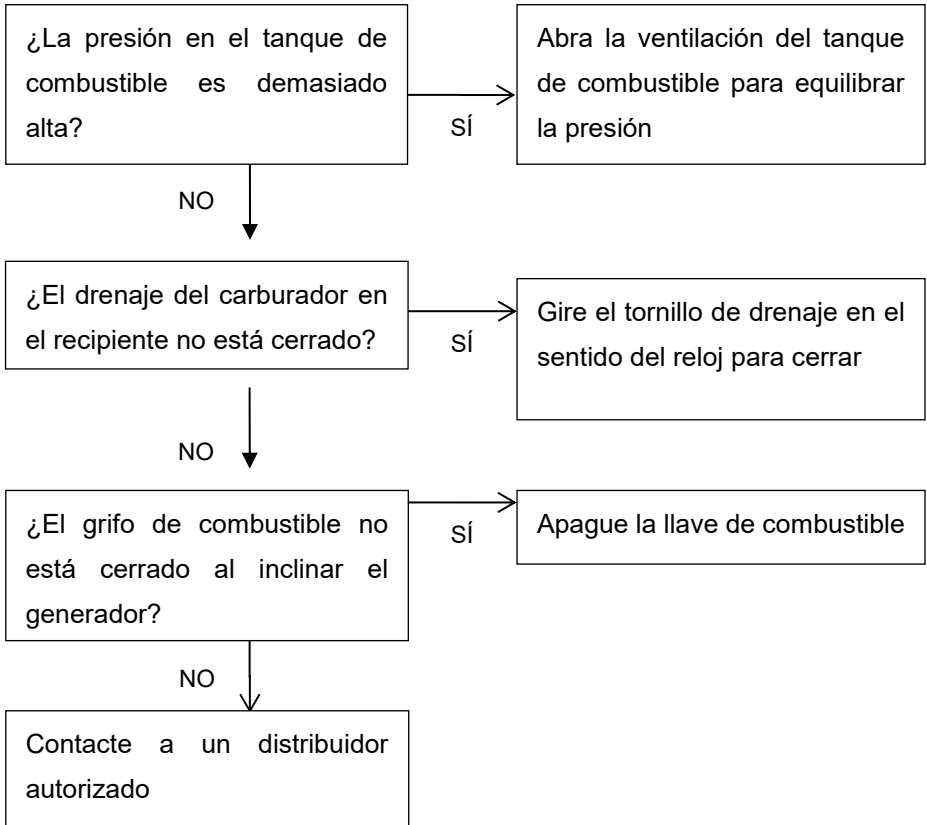
No hay salida de CA:



No hay salida de CC



Se fuga combustible de las mangueras de drenaje.



12. ESPECIFICACIONES

EZG2001I ESPECIFICACIONES

DIMENSIONES Y PESO

Longitud total	530mm (20.9 in)
Ancho promedio	320mm (12.6 in)
Altura total	430mm (16.9 in)
Peso en seco	24kg (52.9 lbs)

MOTOR

Tipo	Gasolina de 4 tiempos OHV
Sistema de refrigeración	Aire forzado
Disposición de cilindros	Inclinado, un solo cilindro
Desplazamiento	79cm ³
Diámetro × Recorrido	48.6mm×43.0mm (1.91 in×1.69 in)
Horas de funcionamiento	3.75Hr @ carga máxima permitida
	8Hr @ 1/4 de carga nominal
Combustible	Gasolina sin plomo
Capacidad del tanque de	4.2L (1.11 galones de EUA)

combustible		
Capacidad de aceite de motor		0.35L (0.37 cuarto de EUA)
Sistema de ignición		CDI
Sistema de Arranque		Retroceso / Arranque eléctrico
Bujía	Tipo	A5RTC (TORCH)
	Brecha	0.6~0.7mm (0.024~0.028in)
Nivel de potencia acústica (L_{WA}) @ Desde 4m por estándares de CE		nivel de presión acústica $L_{pA}=70.25dB(A)$ nivel de potencia acústica $L_{WA}=90.25dB(A)$ $K=1,56dB(A)$ Nivel de potencia acústica garantizado: 92dB(A)

GENERADOR

Salida de CA	Forma de Onda de Salida	Onda sinusoidal pura, THD <3%
	Tensión nominal	230V ~
	Frecuencia nominal	50Hz
	Corriente nominal	7.8A
	Salida nominal	COP 1,8kW
	Salida máxima	2,1kW

	Tipo de dispositivo de seguridad	Electrónico
Salida de CC	Tensión nominal	12V
	Corriente nominal	8A
	USB	5V/2A/1A
	Tipo de dispositivo de seguridad	Protector de CC
	Grado de protección:	IP23M
	Temperatura máx.:	40 grados
	Clase de desempeño:	G1
	Clase de calidad:	A
	Factor de potencia nominal:	1,0
	Altitud máx.:	1000m

NOTA

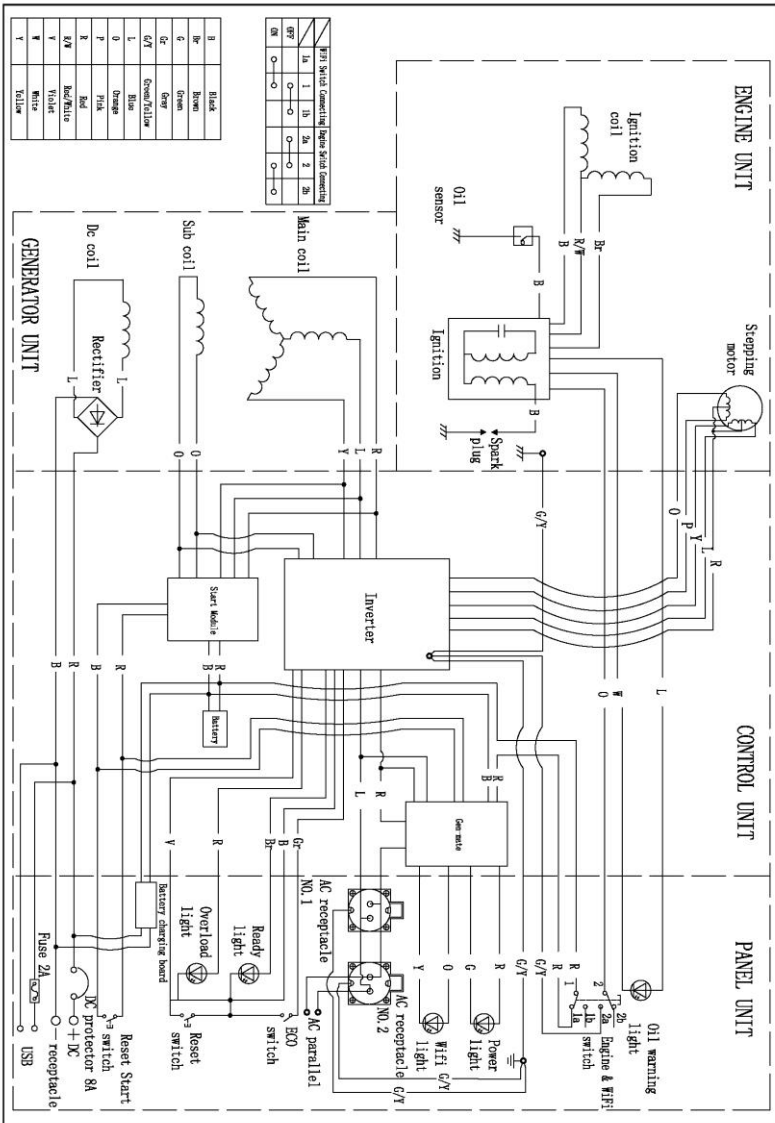
(1). EZG2001IE con arranque de retroceso y arranque eléctrico.

(2). Las especificaciones de salida del generador se basan en el entorno estándar de la siguiente manera:

- **Temperatura ambiente: 25°C**
- **Humedad relativa: 30%**

13. DIAGRAMA DE CABLEADO

I EZG20011



14. CORRECCIÓN DEL MEDIOAMBIENTE

La salida de potencia nominal se basa en la condición estándar del modo siguiente:

- Temperatura ambiente: 25°C
- Humedad relativa: 30%

Factor de corrección del entorno C:

Altitud(m)	Temperatura ambiente °C				
	25	30	35	40	45
0	1	0,98	0,96	0,93	0,90
500	0,93	0,91	0,89	0,87	0,84
1,000	0,87	0,85	0,82	0,80	0,78
2,000	0,75	0,73	0,71	0,69	0,66
3,000	0,64	0,62	0,60	0,58	0,56
4,000	0,52	0,52	0,50	0,48	0,46

NOTA:

Humedad relativa 60% factor de corrección C-0.01;

Humedad relativa 80% factor de corrección C-0.02;

Humedad relativa 90% Factor de corrección del C-0.03;

Humedad relativa 100% factor de corrección C-0.04;

Ejemplo: Potencia nominal del generador $P_N = 1.8\text{kVA}$, Altitud: 1000m,
Temperatura ambiente: 35° C, Humedad relativa: 80%,

Potencia real P:

$$P = P_N * (C - 0.02) = 1.8 * (0.82 - 0.02) = 1.44\text{kVA}$$



GARANTÍA

El fabricante garantiza el producto contra defectos en materiales y mano de obra por un período de 2 años desde la fecha de compra al comprador original. La garantía se aplica cuando el producto se utiliza como herramienta de inicio. La garantía no se extiende por fallas debidas al desgaste normal.

El fabricante acepta reemplazar las piezas de repuesto clasificadas como defectuosas por un distribuidor designado. El fabricante no aceptará responsabilidad por el reemplazo de la máquina, parcial o totalmente, o daños consecuentes.

La garantía no cubre fallas debidas a:

- Mantenimiento insuficiente.
- Montaje, ajuste o funcionamiento anormal del producto.
- Piezas de repuesto que están sujetas a desgaste.

La garantía tampoco se extiende a:

- Costo de flete y embalaje.
- El uso de la herramienta para cualquier otro fin que no sea para el que fue diseñado
- Uso y mantenimiento de la máquina de una manera no descrita en el manual del usuario.

Como parte de nuestra política de mejora continua del producto, nos reservamos el derecho de modificar o modificar las especificaciones sin previo aviso.

Como resultado, el producto puede diferir de la información contenida en este documento, pero cualquier alteración solo se implementará sin previo aviso si se clasifica como una mejora de la especificación anterior.

LEA EL MANUAL CUIDADOSAMENTE ANTES DE USAR LA MÁQUINA.

Al pedir piezas de repuesto, indique el número de pieza o el código; puede encontrarlo en la lista de piezas incluida en este manual.

Guarde el recibo de compra; Sin eso, ninguna garantía será válida.

Para obtener ayuda acerca de su Generador, lo invitamos a visitar este enlace o llamarnos por teléfono al +33 (0) 8 20 20 22 68:

<https://services.swap-europe.com/contact>

Necesita crear un "boleto" a través de su plataforma.

- Inicie sesión o cree su cuenta
- Ponga la referencia de su herramienta
- Elija el tema de su solicitud
- Explique su problema
- Adjunte estos archivos: la factura o recibo, la imagen de la placa de identificación (número de serie), la imagen de la pieza que necesita (por ejemplo: pasadores en el enchufe del transformador que se rompió)

Le ofrecemos una extensión de garantía de 1 año. Para aprovecharla, siga el procedimiento más abajo:

- Conéctese al sitio web:
- Ingrese sus detalles de contacto
- Registre su herramienta con:
- La referencia
- El número de serie
- La fecha en que compró la herramienta
- Genere automáticamente el certificado de garantía en PDF e imprímalo.

DECLARACIÓN CE

BUILDER SAS

ZI, 32 RUE ARISTIDE BERGES – 312070 CUGNAUX – FRANCE

Declara que la maquinaria designada a continuación:

Grupo electrógeno inversor

Modelo: EZG2001i

Número de Serie:

Cumple con las disposiciones de la Directiva "maquinaria" 2006/42 / CE y las leyes nacionales que la transponen:

También cumple con las siguientes directivas europeas:

Directiva EMC 2014/30/EU

Directiva ROHS 2011/65/EU

Directiva 97/68 / CE y 2012/46 / UE

Directiva de Ruidos 2000/14 / CE y Anexo VI 2005/88 / CE

También cumple con estándares europeos, con estándares nacionales:

EN ISO 8528-13:2016 EN 55012:2007/A1:2009 EN 61000-6-1:2007

Organismo notificado: Intertek Testing & Certification Ltd. (Cuerpo notificado 0359)

Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8NLT

Nivel de potencia acústica medida , L_{wA} : 90,25 dB, $K = 1,56$ dB (A)

Nivel de potencia acústica garantizado: 92 dB (A)

Responsable del archivo técnico: Michel Krebs

Cugnaux, 15/02/2019

A handwritten signature in black ink, consisting of a large, stylized 'P' followed by several vertical and horizontal strokes, all contained within a roughly circular outline.

Philippe MARIE / CEO